



# Menighetsbladet

## Helsing til Sauherad og Nes

NR. 2 • MARS 2017 • 68. ÅRGANG

DOZZ-

	Side		Side
Relasjoner	82	Misjonsdag	108
Sommertoget	84	Språkarbeidsplass	113
Folkefrelsar	88	Kirkeverge	114
30 års jubileum	90	Sauheraddagene	117
Vatnet	96	Loredana	128
Olav Øverland	100	Soknerådets årsmelding	136
Fager kveldssol	105		

## Relasjoner som brytes og leges

Sommeren-16 var jeg i St. Petersburg. Ett av høydepunktene var besøket på Eremitasjen, et av verdens eldste og største museer. Jeg var forberedt på, hadde lest en bok, at i et eller annet rom i dette museet fantes originalen av Rembrandts maleri, «Den fortapte sønn vender hjem». Det var med stor forventning og spenning jeg beveget meg i køen framover i museet. «Vi får vel se Rembrandts maleri?» spurte jeg guiden. «Å ja, selvfølgelig», svarte hun. Køen tetnet til og jeg følte på stemningen rundt meg, at nå nærmet vi oss dette maleriet.

Av Sigrid Haukvik

Vi gikk nokså fort forbi to originaler av Leonardo da Vinci. De var ikke så viktige den dagen. Vi runder et hjørne og plutselig stanser køen og der befinner dette maleriet seg. Det er stort, 2,5 m høyt og 2 m bredt og henger alene på en vegg. Tårene presset på og vi ble stående lenge å betrakte dette fantastiske motivet.

Han som har forfattet den boken jeg hadde lest før reisen var Henri Nowen, en katolsk prest som i 20 år hadde holdt forelesninger på noen av de største universitetene i verden. En dag oppdaget han en plakat som hang på en kontordør på et hjem for psykisk utviklingshemmede i Frankrike. Han ble så bergtatt av dette motivet, som var Rembrandts maleri om den fortapte sønn, at han bestemte seg for å dra til St. Petersburg for å se det «live». Til tross for problemer med visum og adkomst til museet befant han seg etter hvert ved maleriet. Han beskriver i boken hvilket sterkt inntrykk dette motivet gjorde. Han ble sittende foran maleriet i 2 timer og studere detaljene



*Den fortapte sønn vender hjem, malt av Rembrandt i ca. 1665.*

mens vaktene gikk bekymret omkring og lurte på hva som foregikk. Han dro deretter hjem og skrev en liten bok om alt som gjemmer seg i dette maleriet og i beretningen hentet fra Bibelen.

Hva er det vi berøres av i møte med dette motivet? Det finnes mange forklaringer på det.

Vi har alle en far og en mor og vi

har alle vært barn. De fleste av oss har vel kjent på følelser når vi løsriver fra noen av våre nærmeste og vil klare oss selv. Den som drar og den som står igjen kan begge kjempe med tårene. Det finnes noen bånd som kan være vanskelig å kutte og vi kan finne rester av disse båndene om relasjonen har vært god eller dårlig i lange tider etterpå. Noen våger aldri denne avskjeden, slik som broren til den fortapte sønn, han forble hjemme.

Sønnen som dro fikk med seg farsarven. Han brukte opp alt han hadde fått fra far på et vilt liv, står det, til han ikke hadde noe igjen. Da kom lengselen etter far og hjemmet. Der har de det godt, tenkte han, jeg vil hjem.

Faren hadde stått og speidet i lange tider og hadde et inderlig ønske om at sønnen ville vende tilbake. Han mistet ikke håpet.

Og en dag så møtes de og alt er glemt og tilgitt. Vi kan fornemme de sterke båndene som bindes i sammen igjen når vi leser bibelteksten, men enda sterkere er det å se det i full størrelse. Faren, med sin

store røde vide kappe, slynger seg rundt den fillete og skitne sønnen og holder han fast med de sterke sene nete hendene sine. Litt til siden på bilde står den hjemmeværende sønnen, misunnelig og sint, men faren vil ikke høre. Faren sier til han. Du har hatt alt – alt mitt har vært ditt – denne sønnen var forsvunnet fra meg og er nå funnet igjen. Det gir grunn til glede.

Dette er en lignelse hentet fra Bibelen, Lukas 11. Den forteller oss at Jesus er en som ikke glemmer oss, men venter på oss og tilgir oss om vi har vært på de villeste veier. Han ønsker å få kontakt med oss igjen og er full av tilgivelse. Jesus er denne faren som ikke kutter bånd selv om vi sliter dem i stykker. Men, det er vi som må gå veien hjem igjen, han tvinger ingen.

I Nowens analyse av denne beretningen ser han også Jesus i den fortapte sønnen. Jesus, som har tatt alle menneskers synder og bekymringer på seg og som kommer til Gud Fader for å søke tilflukt i ly av Guds nåde, som tilgir og leger den sønderknuste.

### TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom?  
Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: [oddvard@byggogtakst.no](mailto:oddvard@byggogtakst.no) • Hjemmeside: [www.byggogtakst.no](http://www.byggogtakst.no)

# Bratsbergbanen og Nordagutu stasjon 100 år



Sauherad kommune og Nordagutu Vel sendte søknad om togstopp. Samme dag som de 40 stoppestedene (blant annet Porsgrunn, Notodden og Bø) ble presentert, fikk vi følgende mail fra NRK Sommertoget 2017:

*Fredag 4. august forlet me Porsgrunn stasjon med kurs for Notodden, og undervegs har me lagt inn eit lite stopp på Nordagutu. Me blir ståande der i kring 20 minutt, så me får god tid til å helse på. Kjempeskjett om de finn på noko gøy medan me er der, så lenge det er innanfor NSB og Bane NORs tryggleikskrav.*

*Gøril Grov Sørdal  
Journalist  
NRK Hordaland*

Vi er veldig glade for disse 20 minuttene. Vi planlegger et opplevelserikt opphold på Nordagutu stasjon hvor vi håper hele bygda møter opp.

I forrige nummer av Helsing la Nordagutu Vel fram et foreløpig program. På det tidspunktet visste vi ikke at vi fikk togstopp 4. august. Programmet er noe endra i og med togstoppet. Det ser nå slik ut:

- **15. mars** i forbindelse med Sauherad raddagene og sammen med Sau-

herad historielag: **Foredragskveld om Bratsbergbanen.** Se programmet for kvelden på midtsidene der alle arrangementene for Sauherad raddagene er samla.

- **4. august:** NRK Sommertoget 2017 har 20 minutters togstopp hvor det blir tatt opptak som vi kan se på kveldssendinga av Sommeråpent fra Notodden den 5. august.
- **17. september:** «Breispora» vandring fra Kullhuset til Nordagutu stasjon. Kulturhistorisk vandring langs Kullhusbanen med «holdeplasser» underveis. Denne banen ble bygd i anleggstida for å frakte materiell fra brygga på Kullhuset til Nordagutu stasjon. Dette blir også en markering av Kulturminnedagen i Sauherad.

Stasjonsbygningen på Nordagutu stasjon ble oppussa for noen år si-



den og framstår i dag som fin og velholdt.

I ROM Eiendoms årsrapport for 2015 sies det slik:

*«Mange av våre stasjoner har unik arkitektur og står som tidsbilder fra vår felles historie. De er en viktig del av vår kulturarv – og må ivaretas gjennom vedlikehold og ny bruk.»*

Nordagutu stasjon stod ferdigbygd i 1917 samtidig som Bratsbergbanen ble åpna. Stasjonsanlegget ble tegna ved NSBs arkitektkontor i 1915 i en enkel nybarokk stil.

I stasjonsbygningen er det i dag ekspedisjonsavdeling, venterom, møterom og godshus. Venterommet er åpent og mens man venter på toget, kan man studere bilder fra stasjonens historie. Det er fortsatt togekspeditører stasjonert på stasjonen.

Tidligere var det restaurant her. I annen etasje var det leilighet for stasjonsmesteren. Selve pakkhuset ved inngangen til stasjonen ble fjerna på 80 – tallet for å gi plass til busser. Stasjonsbygningen er verna, og transformatoren nord for stasjonsbygningen er ført opp på vernelista og er midlertidig freda. Det har også vært vanntårn for damplokomotiv, lokstall og svingskive på Nordagutu stasjon. Stasjonen er 145,95 km fra Oslo og er 112,1 moh.

(Kilde: Norske jernbanestasjoner)



Mer detaljer om stasjonenes historie og stasjonsmestere kommer i senere nummer av Helsing.

Bildet er riktignok ikke fra 1917, men for oss godt voksne kaller dette bildet fram kjære minner av to grunner:

- «Lundebussen» var framkomstmiddelet når vi skulle til tannlege, lege, apotek eller hadde andre gjøremål på Gvarv eller i Bø.
- Den eldre dama som går om bord på toget minner oss om våre bestemødre og gamle tanter som aldri brukte annen klesdrakt enn stakk og liv.
- Bildet er tatt på 50 – tallet på Gvarv stasjon (ferdigbygd i 1922). (Kilde: Bildet er henta fra boka til Kari – Anne Pedersen «Folkedrakt blir bu-nad»).

Nordagutu Vel v/AR

Torsdag 9. mars 2017 kl. 18.30 arrangerer  
Sauherad Diakoniforening temakveld på Norsjø ungdomssenter.

### Fra krigen i Darfur, via Middelhavet, til integrert Telemarking

Torunn Haukvik Minnesjord, tidligere misjonær i Etiopia, har nå stilling i Kristent Interkulturelt Arbeid (KIA) i Skien, vil dele sine erfaringer om integrering av fremmedkulturelle og flyktninger.

Hun har med seg Omad, en flyktning fra Sudan, som vil fortelle sin historie.

Bevertning

Åresalg

Kvelden avsluttes med et kort årsmøte.

**Her inviteres hele bygda til en interessant og lærerik kveld.**

*Vel møtt!*



Torunn Haukvik Minnesjord bodde sine første år på Akkerhaugen, men familien flyttet etter hvert til Skien. Familien er tilknyttet Det evangelisk-lutherske kirkesamfunn (Delk). Torunn er utdannet bioingeniør og har tjenestegjort sine fleste arbeidsår som bioingeniør knyttet til misjonærtjeneste i Etiopia. Hun var en av Delk's første utsendinger, og tjenestegjorde på Norsk Luthersk Misjonssambands felt i Sør-Etiopia. Etter endt misjonstjeneste ute i 1997, bosatte Torunn seg i Skien. Der var hun med å starte opp KIAs (Kristent Interkulturelt Arbeid - KIA) innvandrersarbeid i Telemark, og hun har vært aktiv de siste snart 20 år. For tiden leder hun et samarbeidsprosjekt mellom KIA og NAV om en alternativt praktisk rettet norsklæringsopplegg for flyktninger i Intro-programmet. Torunn har fra 2014 også en deltidsstilling i NLM som fagkonsulent i innvandrersarbeid. Hun er gift med Arild Minnesjord.

## Bruk giroen!!!

I forrige nummer av Helsing var midt-sidene en giro hvor man oppfordres til å gi en gave til menighetsbladet HELSING. Vi håper, ja er avhengige av, at mange bruker giroen!

Gaver fra leserne er den desidert viktigste inntektskilden for bladet. I 2016 gikk gavene ganske betydelig ned, faktisk med nesten femti tusen kroner. Det er mye!

Vi er ikke helt sikre på årsaken til nedgangen. Men kanskje kan en av grunnene være at giroen er trykket som midtside, og ikke ligger som et vedlegg til bladet. Men denne måten å gjøre det på er både billigere og svært arbeidsbesparende. Så det blir nok ordningen framover.

Hvis du ikke vet hvor du har gjort av forrige Helsing skal vi gi deg det du trenger for å sende en gave, nemlig kontonummeret til Helsing: **2675 51 18949**.

Man kan også VIPPSE penger til Helsing. Send penger til Sauherad og Nes sokneråd, og merk beløpet «Helsing».

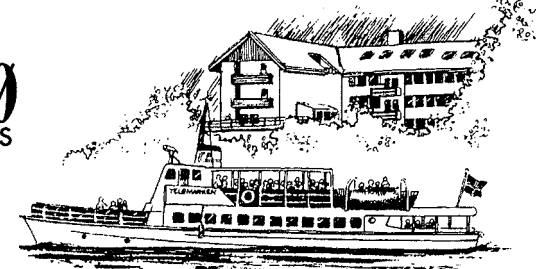
**Takk for det du vil gi!**

*Når noe skal skje, når du har en anledning, – eller når du bare vil  
ha god mat i hyggelige omgivelser:*

Da er du alltid velkommen til

## Norsjø Hotell!

– kanskje kombinert med en tur med M/S «Telemarken» –



3812 Akkerhaugen - Telefon 35 95 50 00 - Telefaks 35 95 50 01

Nytt advokatfirma i Bø!

ADVOKATENE  
**Kåsa & Nilsen**  
Tlf. 35 95 35 00  
telemarksadvokatene.no

# Min salme

Valgt av Alf Rose Sørugaarden

## Folkefrelsar til oss kom

Norsk Salmebok (2012) nr. 2

**Tekst:** Ambrosius (før 397)

**Översettelse:** Martin Luther/ Bernt Støylen

**Melodi:** Einsiedeln omkr. 1120/ Erfurt 1524

## En stillferdig ode til undringen

*Salmen jeg har valgt, er vel egentlig en advents- eller julesalme, men etter-som både det den omtaler og det jeg har tenkt å reflektere litt over er gyldig hele året, får Helsings lesere bære over med en julesang litt utpå nyåret.*

Egentlig fikk jeg øynene opp for denne salmen da jeg arbeidet i Heddal stavkirke for 15-20 års tid siden. Mange besøkende ville gjerne høre litt om sang- og musikktradisjonen og spurte stadig om jeg kunne spille orgel. Det kunne jeg ikke, men jeg tenkte jeg kunne børste støv av litt glemte ferdigheter på fløyte og gikk til innkjøp av en sjøfløyte – et instrument som var mye brukt i folkemusikken også i vårt område. Ettersom det var nytt publikum hver gang, holdt det at jeg lærte meg tre-fire salmer. «Folkefrelsar til oss kom» var en av dem. Både fordi den var overkommelig å spille for en litt rusten fløytespiller, fordi den ble mye brukt middelalderen (og ble til rett i forkant av denne) og fordi den formidler mye viktig.

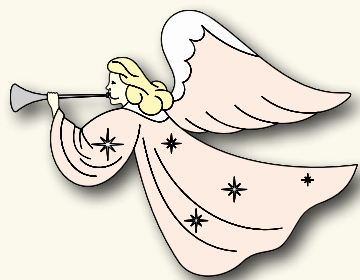
Faktisk er dette en av de aller eldste salmene våre. Den ble skrevet biskop Ambrosius av Milano på 300-tallet. Senere ble den översatt til tysk av ingen ringere enn Martin Luther, bare få år etter at han spikret opp tesene på kir-



*Alf Rose Sørugaarden bor på Hjuksebø. Han er politisk rådgiver på Stortinget, og varaordfører i Sauherad.*

kedøra i Wittenberg. Han ga den tittelen «Nun komm, der Heiden Heiland». Bernt Støylen översatte den til norsk i 1905.

Nok om det. Det som jeg tror er grunnen til at den sitter ekstra fast i min bevissthet, er at den er det jeg vil kalle en stillferdig ode til undringen. Undringen som fenomen eller som tilnæringsmåte er kanskje litt undervurdert i vår



tid. Jeg innbiller meg at de kanskje var flinkere på undring da denne salmen ble til. Det er ufattelig mye i den kristne tro og tradisjon som er nokså ufattelig og på siden av det som bli regnet som «harde fakta» i en såkalt rasjonell virkelighet.

Skal man gripe noe av mysteriet, tenker jeg at undringen er et godt hjelpemiddel. Undringen er velsignet fri for bombastiske påstander og går i den tanketakt den enkelte av oss trenger for å fatte. Kanskje å ane det vi ikke fatter, og dveler i undringen.

Da biskop Ambrosius skrev den opp-

rinnelige salmen «Veni Redemptor Gentium» var det visstnok mye diskusjon om både jomfrufødselen og inkarnasjonens mysterium. Det var stridigheter om spørsmål omkring Kristi guddom, som blant annet endte opp i avklaringene som ligger i den nikenske trosbekjennelsen som ble til på kirkemøtet i Nikea i 325.

Kanskje var salmen ment som en rydding og fastslåing av noen sannheter. Ikke vet jeg. Men det jeg vet er at for meg er den en stillferdig ode til undringen.

Fol - ke - frel - sar, til oss kom, fødd av  
møy i ar - mods - dom! Hei - le ver - di  
und - rast på kvi du så - leis ko - ma må.

2 Herrens under her me ser,  
ved Guds Ande dette skjer.  
Livsens ord frå himmerik  
vert i kjøt og blod oss lik.

5 Du som er Gud Fader lik,  
ver i vannmakt sigerrik!  
Med din guddoms velde kom,  
styrk oss i vår armodsdøm!

3 Utan synd han boren er  
som all synd for verdi ber.  
Han er både Gud og mann,  
alle folk han frelsa kan.

6 Klårt di krubbe skina kan,  
ljoset nytt i natti rann,  
naud og natt til ende er,  
trui alltid ljuset ser.

4 Frå Gud Fader kom han her,  
heim til Gud hans vegar ber,  
ned han fór til helheims land,  
oppfór til Guds høgre hand.

7 Lov og takk, du Herre kjær,  
som til verdi komen er!  
Fader god og Ande blid,  
lov og takk til evig tid!

Formiddagstreffene på Nes menighetshus

## 30-årsjubileum!

Nes sokneråd hadde møte 9. desember 1986 og oppnevnte følgende medlemmer til et diakoniutvalg: Kaare Hauge, Olav Uvås, Shirley Leikvang, Synnøve Westgarden Viker og Ivar Solbu. Hauge blei valgt til formann og Solbu skulle kalle inn til første møte. Mens det var dugnadsarbeid under bygginga av menighetshuset, var det ytra ønske om å åpne hus på formiddagen en gang i veka, fra kl. 11.00 - 13.00

### Historisk tilbakeblikk ved Reidun Haugen

Utvalget hadde første møte hos Hauge 10. mars. 1987 Allerede ei veke etter, 17. mars var første formiddagstreff en realitet. Folk kunne komme og gå som de ville, til prat over en kopp kaffe og noe å bite i. Men kl. 12.00 skulle det være andakt. Det var veldig strengt at andakten skulle være kl.12. Enkelte ganger var det avvik og da blei det notert tidspunktet og grunnen til avviket i møteboka.

På grunn av dårlig kunngjøring var det ikke mange som kom, men de minste ikke motet. Det var samling hver veke til og med mai. Da tok de pause på grunn av dårlig fram møte. Det blei starta opp igjen 1. september og de hadde samlinger hver veke fram til sommeren 1989. Deretter skulle det være 2. og 4. tirsdag i måneden. Frammøtet var nå økt til 15-20 stk.

### Juletreffester

Første juletreffest blei holdt 5. januar 1988. «Dette må vi ha et anna år også», ble det sagt etterpå. Seinere har det vært juletreffester hvert år.

Ivar hadde satt opp ei detaljert arbeidsliste for den første festen:

«Sokneprest Sagstad skal tale, Bjørn Halden synger, Kaare Hauge lese opp og det blir masse juletrengang. Jeg tenker med følgende fordeling av oppgavene:

**Ansvarlig for innkjøp:** Synnøve og Kaare Hauge

**Smørring av mat og kaffekoking:**

Ingeborg Skrabekk, Marie Kaasa, Molla Kaasa, Hansi Gunnheim, Svanaug Kiserud, Oddbjørg Kåsin.

**Pådekking og pynting:** Anne Juve,

Magnar Malme og Aslaug Bjørnson  
**Servering:** Kirsti Kolberg Omholt, Tone Høibø, John Flaaten, Gjertrud Kittilsen og Marta Solheim

**Loddsalg:** Aslak Westgaarden, Steinar Myrvang og Kaare Hauge

**Oppvask:** Ingebjørg Eika, Gunhild Kaasa, Elise Håtveit og Else Holte

**Rydding og gulvvask:** Else Ruud, Tuva Berge, Olav Uvås og Hallvard Søvde.»

Barnehagefolka har deltatt på festene hvert år fra og med 1990 til og med 2014 (da var det slutt med barnehagen på menighetshuset). Fram møte på festene har vært ca. 50 stk.

### Mat

I førstninga var det litt tilfeldig hvem som hadde med mat, men fra høsten 1989 blei det satt om gruppen til det praktiske og hvem som skulle kjøre. (Sjåførene fikk betaling). Vil nevne at Oddbjørg Kåsin og Kirsti Kolberg Omholt var med i 1989.

Servering skulle være rundstykker med gulost og brunost. Etter ca. år 2000 har det ikke vært noen restriksjoner. Vil nevne at i april 2005 kom Oddbjørg Kåsin med 5 liter molter, vafler og rømme og blåveis. I mai 2014 blei det servert spa.

Har lyst til å nevne noen av de som hadde praktiske oppgaver første tida: Synnøve og Kaare Hauge, Olav Uvås, Ingeborg Skrabekk, Svanaug Kiserud, Oddbjørg Kåsin, Molla Kåsa, Marie Kåsa, Hansi Gunheim, Anne Juve, Magnar Malme, Aslaug Bjørnson, Kirsti Kolberg Omholt, Tone Høibø, John Flaaten, Gjertrud Kittilsen, Marta Solheim, Aslak Vestgarden, Steinar Myrvang, Ingebjørg Eika, Gunhild Kåsa, Elise Håtveit, Else Holte, Else Ruud, Tuva Berge og Hallvard Søvde.

### Program og fram møte

I førstninga var det mye opplesning i tillegg til andakten. Følgende hadde ofte andakter den første tida: Uvås, Hauge, Malme, Hartberg og Kolberg. Seinere var det hver gang noe i tillegg til andakten: kåseri, lysbilder, sang/musikkprogram og annet. Ei tid var det spørsmålskonkurranser. Ei av de eldste meinte vi måtte bruke tankene, ikke bare høre.

I februar 2004 var det utlodning



Fra et møte i Formiddagstreffkomiteen på tidlig to-tusentall. Fra høyre Reidun Haugen, Hildur Lie, Oddbjørg Kåsin og diakonstudent Ellen.

for første gang, det var populært. Ellers har klasser fra Gvarv skole og grupper fra Sagavoll deltatt med program.

Frammøtet har variert noe. Det har ligget på ca. 25-40, av og til ca. 50. Det nevnes ofte at karene mangler, men i februar 2000 var det 8 stk., og i januar 2017 15 stk.

Fra 1992 begynte de å komme fra Furuheim for å være med, seinere også noen fra Furumoen.

### Turer

Hvert år har det vært tur i begynnelsen av juni, til sammen 25 turer. Det er ikke notert om tur i 97-98-99-2000. De 7 første turene gikk til Fjordglimt.

Seinere kan nevnes:

1995: Solsetra ved Kongsberg

1996: Fjordglimt

2001: Jønnebu fjellkyrkje på Lifjell

2002: Kilen kapell

2003: Flåbygd

2004: Lien fjellgard

2005: Knutehytta

- 2006: Gjennestad gartnerskole og Sande
- 2007: Melum
- 2008: Flatdal kirke og Kvåle-din gard
- 2009: Langlim
- 2010: Skien kirke og Brekkeparken
- 2011: Nutheim
- 2012: Heddal stavkirke og Låvekirka
- 2013: Modum bad og Vikersundbakken
- 2014: Eidsborg – Dalen – Morgedal
- 2015: Bamble – Valle – Kragerø
- 2016: Tuddal.

### Penger/økonomi

På hvert treff har det vært kollekt eller utlodning. I september 1987 lå kollekten på ca 30-60 kr. Utgifter til matvarer i september var ca 95 kr. Kollekten økte betydelig i 1988 og utover, ca. 100-400 kr. Flere ga også store gaver.

På juletefest i januar 1989 kom det inn 3.016,60 kr. Utrolig! (I januar 2017 kom det inn 5.688 kr). Største kollekt var i oktober 2012. Da kom inn 9.658 kr til Rakel Troviks arbeid i Manilla.

Av penger vi har fått inn, har vi gitt mye til menighetshuset, totalt kr. 138.200,- Av dette har vi gitt kr. 23.000,- til konkret utstyr på menighetshuset.

I tillegg har vi gitt til misjonen konfirmantenes solidaritetsaksjon, ulike prosjekt nødhjelp m.m.

### Fest

Jubileet blir feiret på Nes menighetshus tirsdag 14. mars kl. 11.00.



Fra et Formiddagstreff der det var besøk fra Gvarv skole.

Festtale ved prost Asgeir Sele. Klassisk-romantisk konsert med Marit Berge (sang) og Janne Brudvik Villa (piano). Det blir bilder fra de mange sommerturene, og historiske tilbakeblikk. Og ordfører Mette kommer med en hilsen.



**JOKER NORDAGUTU**  
DIN NÆR BUTIKK

**VELKOMMEN TIL EN TRIVELIG  
HANDEL HER HOS OSS**

ÅPNINGSTIDER:  
Man-fre: 09.00 – 20.00  
Lør: 09.00 – 18.00

Nordagutuvegen 662  
3820 Nordagutu  
**Tlf. 35 95 97 20 / 948 58 818**  
joker.nordagutu@ngbutikk.net

## Formiddagstreff på Nes menighetshus

På alle Formiddagstreff er det god servering, og god tid til å prate med hverandre. Noen ganger er det åresalg, andre ganger kollekt.

Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus (tlf. 35 95 52 34) fra kl. 09.30 på treffdagen.

**Tirsdag 14. mars kl. 11.00:**

### Formiddagstreffets 30-årsjubileum!

- Festtale ved prost Asgeir Sele.
- Klassisk romantisk konsert ved Marit Berge og Janne Brudvik Villa: *Rett fra hjertet.*
- Bilder fra Formiddagstreff-turene. Historiske tilbakeblikk. Hilsener.



Marit Berge og  
Janne Brudvik Villa



Asgeir Sele

Servering av smørbrød og bløtkake.

**Tirsdag 28. mars kl. 11.00:**

Andakt ved Leif Raustøl.

Anund Sisjord kåserer: *Litt av hvert!*



Anund Sisjord

**Tirsdag 4. april kl. 11.00:**

Andakt ved Ivar Solbu. Lærer på Sagavoll

Sindre Sandvand Aase forteller om kirkens raskest voksende ungdomsbevegelse: *Kristen Idrettskontakt.*



Sindre Sandvand Aase

**Tirsdag 25. april kl. 11.00:**

Elever fra Sagavoll folkehøgskole holder andakt og forteller fra tur til Øst-Afrika, og om prosjektet de jobber for. Kollekt til prosjektet.



## Dølen

Kjære «Døl»

Tek du mot brev på Sauheringsmål? Anna landsmål kann eg ikkje prestere, så hvis det ikkje er godt nok, for du bare brenne det. Det er så mange som skriv til deg, so det trengst kanskje ikkje at fleire prøvar på det, - men nå har eg fått slik skrivelyst, - å så for du bæra over me meg om eg ikkje e så morosam som dom bræva du plågår få.

Det er svært så flinke dom e te æ kritisere hinannen gjennom deg «Døl». Kritisere andre har forresten Sauheringene vore flinke te stødt, -- Eg ondras forresten på om det ikkje konne trengast væl så godt å kritisere seg sjølv lett au?. Kritikkk kann vera bra nok, me treng den vist, men det er vel kje værdt at den bli for personleg, særlæg i et blad. Dølen kritikk gjeng nok mest ut på å vera morosam, men nå det skå vera kritikkk bestandig syns eg det må vera vondt å finne på noko nytt støtt, å så e eg rædd det kjem til å utarte, å det kann igjen ska laget, så eg syns ein ska bæra litt forsiktig her. Det e gjldt at her e blitt eit lag, det har lenge vore sakna her trur eg.

Når det bare konne leva au, å ikkje somne a når vinteren kjem att. Sauheringene e nokså tonge a seg å vi gjønne sleppe brye me å skaffe underholdning.

Det er næsten sønn på Nesherringene som e her i vinter, dom må da næsten slite seg ut.

De for jamen sjå å hjelpe dom karar, de sit ned på bænckjene og sier ingen ting, bare ventar på at dom ska finne på noko moro te dekan. Aa gjer dom det ikkje så gjeng de heimatt å sier: «det va kje noko moro i kveld». Det gjeng kje an å finne på noko sjølv, veit du. Eg e bare ei stakkars jente eg, og lit fær meg, det kann kje negtast, men det vil vel ikkje karen ha på seg at dom e lite for seg?

Nei, sandeleg for det gjøra noko, hell hásse vil det gå til neste vinter då? Så mykje ungdom som her e nå, skulde lagje ha betingelsar for å gå, hvis bare elle vil gjera sitt.

Å la konn så kritisere hinanden min-

dre, og bry kon mindre om hått folk sier, om me ikkje netop e som elle andre. Det e det som e godt syns eg, hvis me va like allesammen, så huff a meg for ein kjædeleg verden å leva i. aa det verste e, at hvis me bare ska prøve å væra som «elle andre» ap bli me bare apekattar, å ikkje sjølvstendige menneskje.

Til lykke med lagje.  
Helsing frå et medlem.

No reisast der lag i den eldgamle bygd, det reisast av fleire med kamp utan frygt. Litt motburd kann ventast ved oddar og skjer, men har me litt tru, trur me båten han legi.

Me gjeng no i leding, kvar gjente og gut, me er no vel rusta me kvelst har so trutt. Ein seilas til målet som reiste herfrå, me vil ha det heimatt i hus og kvar krå.

Ja framsynte tanke må leggja ei bru, så vaknande ungdom kann vera den tru. Vis fram dine voner ved kroker og grend, der enno kann vera litt tyri som brenn.

Som mauren or tuva um våren han kryr, så gjeng me i fylking til ringen kon byr. Eit fleirstemmingt kamprop må hjala med klang, det målet, det målet me åtte ein gong.

Ja frametter vollen med blankpussa ham, me rykkjer og strir, ja me gjeng vel litt fram. Med stemming og strid for med viljar av stål, på dynni å dynni med dansken sitt mål.

Slik ungdom kann trengjast mot trongsynte folk, som landet sitt skaffar til utanlandsk tolk. Kann henda du Sauherad vaknar då att, det målet, det målet, det var vel ein skatt.

*Utvalgte godbiter fra foreningsbladet  
DØLEN fra Sjødar i Sunds, valgt ut av Olav  
Klever.*

## Eldrerådet informerer

*Eldrerådet er oppnevnt av kommunen og har som formål å gi uttalelser, anmodninger og råd til kommunestyret. Eldrerådet skal behandle alle saker som gjelder levevilkår for eldre. Dette står i §3 i Eldreloven.*

I Sauherad har det de siste årene vært spesielt fokus på forebyggende arbeid, frivillighet og aktiviteter for de eldre. Ansvar for egen helse og sikkerhet er et viktig tema. Eldrerådet har forsøkt å kartlegge hvilke aktiviteter som finnes i kommunen og tilgjengeligheten til disse. Lederen for eldrerådet har sendt ut forespørsel til foreninger og lag om hvilke aktiviteter de tilbyr for de eldre. Det har kommet noen få svar, men med tanke på hvor mange lag og foreninger som er registrert er responsen beskjeden.

Av de som har svart kan vi nevne Idrettslaget Kjapp med kontaktperson på tlf. 45663266, Nordagutu Vel med kontaktelefon 94823460, Gvarv Turlag med tlf. 91781689, samt Sauherad og Nes sokneråd med sine møter på Nes menighetshus.

Det finnes en rekke andre aktiviteter, men vi har ingen forum for å samle eller bekjentgjøre det som foregår. Det er foreløpig svært få blant de eldre som benytter internett eller smart-telefon, slik at den informasjonen som ligger der ikke er til nytte for våre eldre.

Eldrerådets leder oppfordre derfor lag og foreninger om å skrive i menighetsbladet, et særdeles godt informasjonsblad som går til alle husstander.

Videre oppfordrer eldrerådet folk i Sauherad om å ta kontakt og komme innspill til saker som vi bør ta opp.

Med optimistisk hilsen  
Thorleif Søreid,  
leder av Eldrerådet i Sauherad.  
Telefon: 412 79 218,  
Epost:  
www.thorleif.soreid@gmail.com



Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på

**www.bokino.no**

Se programmet og kjøp billetter på din smart-telefon. Last ned appen eBillett

fra Apple Store eller Google Play. Lik oss på Facebook og få med deg alt som skjer! Meld deg på nyhetsbrev på våre nettsider.



## Ja, vi elsker dette vatnet

– Vatnet smakar mykje betre, og kleda er mykje reinare enn før, seier Richard Wilson, før han tek ein ny slurk av vatnet frå landsbyens nye brønn. No er livet enklare, friskare og meir morosamt for Wilson.



Før kunne Wilson bruke mange timar på å hente vatn til familien. Køen ved brønnen kunne vere lang, og for kvart minutt med venting, vart det eit minutt mindre med fotballspeling saman med venene. For ein 13 år gamal gut er det hardt å akseptere.

Men vatn må familien til Wilson ha, og å skaffe vatnet er hans ansvar. Og det er eit tungt ansvar, bokstaveleg talt. Fire kanner med vatn skal fraktast frå brønnen og heim, og når kannene er fulle er vekta på 80 kilo. Det er god trim for ein 13-åring, kanskje litt for mykje av det gode, tenkjer mange. Men vatn må familien ha.

Den gode nyheita er altså at det nyleg har skjedd endringar i landsbyen Ikonda, der Wilson bur. I landsbyen har fleire brønnbyggjarar fått opplæring, og ein ny brønn

er på plass. Den har gjort køen ved brønnen kortare og vatnet reinare. Sjukdommar som diaré og urinvegsinfeksjon er også langt sjeldnare enn før.

– Før kunne eg ha vanskar med å tisse, og eg hadde mykje vondt i magen. Men no er det mykje betre. I framtida håper eg at vasstilgangen vil bli endå betre, og at folk si helse også vert betre, seier Wilson, som no også har betre tid og helse til å spele fotball – slik 13 år gamle gutar skal gjere.

Det er i år 50. gong at Kirkens Nødhjelp gjennomfører Fasteaksjonen. I 50 år har altså kyrkjelyder over heile landet bidrege til at millionar av menneske har fått den hjelpa dei har rett på. Reint vatn og tilgang på mat er ein rett alle menneske har, og Kirkens Nødhjelp kan aldri få gje nok takk til dei som har

støtta aksjonen trufast gjennom 50 år.

2017 er også året der lutherske kyrkjer over heile verda markerer at det er 500 år sidan Martin Luther hang opp tesene i Wittenberg. Kirkens Nødhjelps fasteaksjon står sentralt i den norske 500 års-markeringa, og målet er å vise diakoni i praksis ved å gå med bøsser den 2-4. april.

– Me kan ikkje alle berre reise til Wittenberg for å feire. Me må sette oss ned og sjå på alt me har oppnådd desse 500 åra. Me kan ikkje berre be om pengar, og seie halleluja og amen. Me må sjå på kva me kan

gjere for samfunnet vårt, seier Emmanuel Makala som er biskop i den lutherske kyrkja i området der Wilson bur.

50 års-jubilanten Fasteaksjonen er den stødige påla i Kirkens Nødhjelps daglege arbeid. For å klare å hjelpe flest mogleg også dei neste 50 åra treng Kirkens Nødhjelp draghjelp frå våre trufaste bidragsytarar. Du kan bidra til at Fasteaksjonen vert ein suksess i Sauherad, anten ved å stille som bøssebærar, eller ved å gje pengar i bøssa.

Det har aldri vore enklare å bli ein brønnbyggjar.



## KIRKENS NØDHJELP

actalliance

### VI TRENGER FRIVILLIGE.

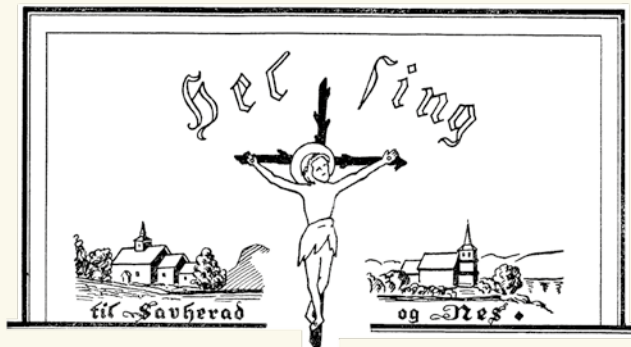
Har du tid til å bry deg og lyst til å utvikle deg?  
Årlig besvarer vi omkring 200 000 henvendelser på telefon og internett, likevel er det en av tre som ikke får svar.

Les mer og meld din interesse på  
[kirkens-sos.no](http://kirkens-sos.no)

Å snakke med folk om livet gir mening.



## Helsing for 50 år siden



## Kyrkjekjøring i Nes

Sauherad kommune har på budsjettet 1967 løyvd kr. 1.000,00 som tilskot til biltransport til kyrkjereiser for dei som måtte ynskje det.

Soknerådet vil nytta pengane på same måten som før: Dei som måtte ha behov for drosje for å koma til gudstenestane i Nes kyrkje, ringer *Hallvard Østtveit*, telefon 19.

Han tingar bil og samordnar køyringa så bilen vert best mogleg utnytta. Om det høver slik at han ikkje er heime, ring då *Sigfred Sevatdal*, telefon 59 b.

Passasjeren betaler til sjåføren kr. 1,50 tur-retur. Resten vert dekt av tilskotsmidlane.

Nes sokneråd  
*Sigfr. Sevatdal*.

## Ny sokneprest

*Kallskappelán i Lørenskog, Gunnar Nagell Hartberg ble i statsråd 3. mars d. å. utnevnt til sokneprest i Sauherad.*

*Hartberg er født 12. april 1914 i Stavanger, son av postfullmektig Hans Hartberg og hustru Astrid, født Nagell. Han ble student i 1933, cand. teol. 1939 og tok praktisk teologieksamen 1940, begge ved Menighetsfakultetet.*

*I 1942 ble han gift med Bergljot Braathen, født 16. juli 1918 på Bekkelaget, datter av lagersjef Axel Braathen og hustru Borghild, f. Gulbrandsen.*

*Hartberg har tidligere styrt ledige embeter i Hamar bispedømme, vært midlertidig hjelpeprest i Hosanger i 9 år og de siste 10 årkallskapellan i Lørenskog. Sauherad blir således hans første soknekall.*

*Hartberg var av menighetsrådets flertall innstilt som nr. 2.*

## HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 157



### NORSJØ SAG OG HØVLERI a/s

3810 Gvarv  
Tlf. 35 95 54 50 • Fax. 35 95 51 38  
Epost: office@norsjosag.no  
*Trelast - Bygningsartikler*

### Ønsker du hjelp til gravstell?

Vi tilbyr stellavtale for  
1.300 kr pr år.

Ta kontakt med kirkekontoret!

*www.Fimex.no*

*Utstyr til frukt og bær dyrkere*

**olav@fimex.no**  
**Telefon 957 07 000**

Olav Øverland på Tangen

## -Jeg har hatt et rikt liv!

Olav Øverland ble født på Vefall i Ytre Seljord. – Jeg er døpt og konfirmert i Seljord kyrkje, og jeg har beholdt min barnetro, forteller han til Helsing. Hans far var byggmester, og mor var husmor. Han gikk Vefall-Brekke barneskole. – Mor og far var religiøse mennesker, og de ga oss fem søsken en fin oppdragelse.

### Oppvekst

To somre, da Olav var 16-17 år, jobbet han på en fruktgård i Hardanger. Han dreiv blant annet mye med sprøyting. Verneutstyr fantes ikke. Han sprøytet med nikotin og svovelkalk. Det var et stasjonært anlegg, med lange slanger. Olav brukte ei uke på å sprøyte hele hagen.

– Jeg var ofte litt kvalm når jeg skulle legge meg om kvelden, forteller han. Med et smil forteller han om en kar som tygde skrå. Men han syntes skråen var litt tam, så han tok en dråpe av sprøytevæska på skråen for å piffe den opp. Det resulterte i at han gikk i bakken.

–Jeg dreiv også med gjødsling, slo graset og var med i høsting, så jeg fikk en god opplæring i fruktarbeid.

I 1949 reiste Olav Øverland til sjøs. Der var han i to år uten å være hjemme. – Jeg var på tankbåt, og vi reiste verden rundt. Blant annet var jeg i Australia sju ganger. Og vi gikk flere ganger gjennom Suez-kanalen, og vi var i USA, England og Frankrike, - for å nevne noen land.. Det var ei veldig interessant tid. Jeg begynte i messa, med oppvask og borddeking. Men etter noen uker ble jeg maskingutt, så smører og til slutt motormann. Og lønna steig etter



Olav Øverland er i sitt 86. år.

hvert som jeg avanserte i systemet.

–Jeg husker godt da vi kom til Le Havre i Frankrike. Hele havna var full av skipsvrak fra krigen, så det var laget en «korridor» der vi kunne komme inn. Hele byen var bomba. Sånn var det i Hamburg og Bremen også. Det hendte at vi gikk på dans i disse byene. Der var vi svært populære blant jentene, for det var få unge menn så like etter krigen. Det hendte nok at skjorta var gjennomvåt etter dansen når vi kom tilbake til båten om kvelden.



Lensmannsbetjent Olav Øverland (t.h.) sammen med lensmann Halvor Bunkholt (i midten) og lensmannsbetjent Kittil Prestholt.

–Jeg hadde en fantastisk tid ute på sjøen. Etter to år mønstra jeg av i Bremen for å dra hjem til Seljord på ferie. Meningen var at jeg skulle ut igjen som maskinist. Men slik ble det ikke. Foreldrene mine var sterkt imot det da jeg reiste ut første gangen, en skepsis som stadig var til sted. «Vi får vel aldri se deg igjen» sukker mor da jeg hadde bestemt meg for å dra til sjøs. Far hadde også skaffet seg mye arbeid og hadde bruk for arbeidskraft. Så jeg jobbet for ham ei stund før jeg reiste til Skien for å gå på handelsskolen. Mens jeg var til sjøs sendte jeg hjem 500 kroner hver måned, så jeg hadde penger til å betale for meg på skolen i Skien. Landpostbudet hjemme i Seljord kommenterte til mine foreldre at jeg måtte tjene godt, som kunne sende hjem så mye.

–På konfirmantfesten etter konfirmasjon ble det det ut Ny-testamentet. Jeg var ikke der, så jeg fikk mitt Ny-testamente ettersendt og fikk

det da vi var i havn i Australia. Jeg sendte takkebrev, og det ble trykket i menighetsbladet Helg og Høgtid. Seinere har jeg også fått vite at presten hadde brukt brevet som utgangspunkt for en preken.

### Lensmannsbetjent

–Etter handelsskolen dro jeg i militære. Det ble marinen! Jeg fikk utdanning som astic-operatør. Dette var en form for sonarteknikk som ble brukt for å oppdage ubåter. Alt var svært hemmelig, vi hadde ikke lov til å fortelle noe. Jeg var med på noen ubåtdukk. Da måtte vi til tannlegen først for å undersøke om vi hadde tenner som tålte trykket, ler Olav. Han avanserte til høyere astic-operatør, og hadde flere folk under seg. Han tjenestegjorde på minesveiper, og opplevde flatt hav og midnattssol i Barentshavet og full storm i Nordsjøen. På toktet i Nordsjøen lette de etter en forlist båt.

Olav var i forvarets tjeneste i 18 måneder. – Jeg fikk tilbud om å fortsette, men igjen var det mor og far som ville ha meg hjem. Så da begynte meg som handelsbetjent på Akkerhaugen Forbruksforening. I 1956 ba Halvor Bunkholt meg om å søke en ledig stilling som lensmannsbetjent i Sauherad. Det gjorde jeg, og fikk jobben. Der var jeg i 21 år med Bunkholt som sjef. Han var en flott kar og en god sjef, det aldri et vondt ord å høre. Kontoret var hemme hos Bunkholt på Vegheim. Jeg var ungkar, så ofte ble jeg invitert på middag etter at arbeidsdagen var over.

I tillegg til lensmann Bunkholt



Sauherad musikkorps i 1965. Dirigent er Gerhard Gundersrud. Olav Øverland finner man i bakerste rekke, nummer tre fra høyre.

var det to betjenter på kontoret. Olav jobbet mye med etterforskning, men selvfølgelig var det alle salgs saker. –Det kunne være kollisjoner vi måtte finne ut av, eller et og annet slagsmål vi måtte følge opp.

–Da jeg ble ansatt var det en forutsetning at jeg skulle gå på politiskolen i Oslo. Tanken var at jeg skulle jobbe ett år før skolegangen. Men det ble utsatt i fire år. Halvor Bunkholt ble valgt inn på Stortinget, og han ville helst ikke ha nye folk inn på kontoret. Men det ble politiskole, og senere har det vært mange kurs som har gitt videre kompetanse, for eksempel i trafikk, narkotika og som uttrykings sjåfør.

Olav var lensmann i Fyresdal fra 1977 til 1983. Han avsluttet der da

han fylte 60 år, for så å kjørte han som utrykningspoliti i Buskerud, Vestfold og Telemark i to år. I Fyresdal ble seilflyging den stor hobbyen. Han to seilflysertifikat, og han satt i styret til den lokale seilflyklubber.

I 1961 kjøpte Olav Øverland Tangen gård langs bygdeveien mellom Sauherad kirke og Akkerhaugen. Han har utvida arealet dyrkbar jord etter at han overtok gården. Nå kom kunnskapen han hadde fått som ungdom i Hardanger til god nytte, det ble epledyrking på Tangen.

Emma fra Nissedal traff han på telefonsentralen på Akkerhaugen. Etter at sentralen på Akkerhaugen ble automatisert jobbet hun på telefonsentralen i Vinje. Emma døde for 14 år siden.

### Auksjonarius

–Etter at jeg avsluttet min karriere i politiet har jeg jobbet mye med dødsbo og auksjoner over hele Telemark. Jeg har også hjulpet til ved salg av hus og gårder. En gang jeg averterte en gård til salgs fikk jeg 84 telefoner i løpet av én dagen fra interesserte kjøpere! En annen gang skulle jeg hjelpe til med et salg, også det av en gård. Det var ingen livsarvinger, men 17 søskenbarn som skulle dele arven. Det var ganske utfordrende!

–I dag bruker jeg mye tid på å kaste de papirer som skal kastes etter alle disse salgene og auksjonen. Mye slik skal arkiveres i ti år, men kan makuleres etter den tid. Så jeg bruker mye tid hver dag på kontoret. Så hører jeg mye på radio, har

allerede investert i DAB-radio. Jeg liker radioen bedre enn TVen, det er så mye flott musikk. «Alle tiders blinkskudd» er et favorittprogram.

Olav har to hytter, en på Hasleto på Skåråfjell og en på Lifjell. –Vi har likt oss godt på hyttene, der kunne vi være ute i skog og mark. Emma kjente alle de gode molteplassene. Selv da hun drev med cellegiftbehandling på Radiumhospitalet i Oslo var det hytta på Lifjell hun ville til når hun var hjemme i helgene. Siste gnagen vi var der var bare få uker før hun døde.

I 50 år har Olav deltatt på elgjakt, og han har felt mellom 25 og 30 elger. Han har også vært på reinsjakt på Hardangervidda. Han har vært medlem i Gvarv Røde Kors Hjelpkorps siden 1965, og er det fortsatt.



Sauherad musikkorps, etter at fargene ble innført i verden. Olav Øverland står i bakerste rekke helt til høyre.



Her er mannen som har fulgt med i utviklinga. Fra sveivegrammofonen toner tangoen *La comparsita*, men hos Olav Øverland kan man også spille LP-plater, kassetter, CD og DVD. Og nå er DAB-radioen på plass.

Han ledet hjelpekorpsset i flere år, og var på kurs mange ganger. Munn til munn-metoden lærte han på Rikshospitalet, og han har vært på fjell-sikringskurs på Golsfjellet.

### Musikken

-Da jeg vokste opp var det mye musikk i heimen. Far både spilte hardingfele og laget feler, til sammen 60 feler i alt. Mor spilte litt flatfele, men først og fremst gitar og harpeleik. For meg ble det trekkspill, men aller mest kveding. Jeg har blant annet sunget på et show i Store Studio i NRK!

-Også flere av søsknene mine spilte og spiller. For ikke lenge siden ringe brøren min til meg og spilte flere slåtter i telefonen. Han hadde overtatt ei fele som han ville jeg skulle høre. Det var flott!

-En gang Bunkholt og jeg var i Setesdal kom vi til et sted det var kappleik. Bunkholt mente jeg burde melde meg på. Jeg sa at det kunne

jeg, på én betingelse: at han også ble med. «Det kan jeg vel», sa han, «det blir ikke så fint, men veldig moro». På vei fram til bordet der vi kunne melde oss på, trakk han seg. Men jeg var med, og vant hele kappleiken! Også Olav Holtan fra Sauherad var med på denne kappleiken.

-Folkemusikken gir meg svært mye. Særlig de gamle visene som forteller historier, sier Olav Øverland. Særlig nevner han visa om Guro Heddeli og visa om Skuldalsbruri, - ei vise om jenta som ikke fikk gifte seg med den hun var forelsket i, og derfor valgte å avslutte livet. Men sangene er ikke til å snakke om, de skal synges! Så Helsing utsendte fikk hele Skuldalsbruri servert på kjøkkenet på Tangen. Og om beina til Olav ikke er svært samarbeidsvillig, så er både stemmen og hukommelsen helt til stede!

Men det er ikke bare folkemusikk i Olav Øverlands verden. I mange, mange år spilte han baryton i Sauherad musikkorps. Han var med fra starten, og deltok første gang korpsset spilte på 17. mai.

-Da jeg var lensmann i Fyresdal var jeg reserve-dirigent for skolekorpsset der. Jeg ledet korpsset på et stevne i Sauland. Da sto det i Telen dagen etter at Fyresdal skolekorps hadde den beste opptreden på stevet. Gjett om vi var stolte!

-Jeg har ikke drevet mye med konkurranseidrett, bare litt skiskyting. Det ble arrangert konkurranse mellom lensmannskontorene i distriktet, forteller Olav Øverland til Helsing.

-is-

# KRAFTTAK FOR SANG

ET RIKERE LIV, ET RIKERE LAND GJENNOM SANG!

## Sangskatten i Sauherad syngende kommune

Av forsongar Jorid Vale

### Fager kveldsol smiler

*Fager kveldsol smiler  
over heimen ned,  
jord og himmel kvoiler  
stilt i heilag fred.*

*Berre bekken brusar  
frå det bratte fjell,  
Høyr kor sterkt det susar  
i den stille kveld!*

*Ingen kveld kan læra  
bekken fred og ro,  
ingi klokke bera  
honom kvoilebod.*

*Så mitt hjarta stundar,  
bankande i barm,  
til eg ein gong blundar  
i Guds faderarm.*

Som *Forsongar* i Sauherad syngande kommune skulle eg gjerne stemt i denne songen overalt der eg møter folk i bygda, for å finne ut kor mange som ville syngje saman med meg? Eg trur veldig mange kan denne songen utanåt, den sitt i *ryggmargen* etter 7 år skulegang, der mange opplevde å avslutte hver dag med *Fager kveldsol smiler*. Det er kanskje derfor songen ofte fortsatt blir bruka på slutten av ei samling og på kyrkjebakken ved gravferder.

Opprinneleg er teksten skrive på tysk i 1835 «Abend wird es wieder», av August Heinrich Hoffman von Fallersleben (1798 – 1874) Han studerte teologi, men interesserte

seg mest for språk og blei forfattar av barnesongar og revolusjonære tekstar. Melodien er komponert av Johan Chr. Heinr. Rinck (1770 – 1846) som var organist og koralbok-utgjevar. Songen *Alle fugler små de er*, har også Heinrich Hoffman opprinneleg skrive.

«Abend wird es wieder» blei omsett til norsk i 1904 av Peter Hognestad (1866 – 1931) Ein bondeson frå Time på Jæren, som blei pioner for nynorsk kyrkjespråk. Som prest og ungdomsleiar ville han halde «norskdøm og kristendom» saman.

Frå 1896 til 1903 arbeidde Hognestad ved lærarskulen på Notodden, og det siste året var han også styrar

for skulen. Palmesøndag 1901 heldt han den første høgmessepreika på nynorsk i Johanneskyrkja i Oslo, og i 1903 vart han tilsett som stiftskapellan med særleg ansvar for bygdeungdom i byen og for å halde gudstenester på landsmål. Det var i denne tida han omsette denne tyske folkesongen som har blitt sunge på bygdene heilt til vår tid. Frå 1908 underviste han i gamlestamentlege emne ved Menighetsfakultetet, og frå 1916 til han døydde i 1931 var han biskop i Bjørgvin, Noregs første «målbiskop».

Vi spør komponist og tidlegare organist Henrik Ødegaard om kvifor han så ofte velger denne songen ved kveldsbøn i Nes kyrkje:

«Jeg kjente denne salmen før jeg kom til Sauherad, men det er her jeg virkelig har blitt glad i den, og det er kanskje derfor jeg forbinder den med det gode bygdelivet? Når vi synger kveldsbønn i Nes kyrkje velger jeg den ofte som siste salmen, og da kommer det fram et idyllisk landskap inne i meg, som likner det vi har rundt oss rett utenfor kirkedørene:

I salmen er kveldssolen *fager*, og den *smiler*. Men det er ingen kirke eller noe sakralt sted den skinner ned på, men på *heimen*, det viktige stedet der vi dannes og finner ut hvem vi er og skal være resten av livet. Både *jord* og *himmel* og alt som er mellom *kviler*, og det hersker en fred som er *heilag*, og dette er det første, lille ordet i dette diktet som gjør at vi tenker på det som en salme.

Men så er det ikke bare ro: Borte i en bakke er det en *bekk* som *bruser*. I mitt hode er jeg da i bakkene under



*Peter Hognestad har omsett denne songen til norsk.*

Sulukoll og Einlifjell, der jeg ofte går en tur midt på dagen. Om ettermiddagen etter regnvær kan det som ellers er fine stier, bli til livlige bekefar, som virkelig suser og bruser!

Og denne bekken la seg ikke påvirke av dag og natt og morgen: Kvelden kan ikke *lære bekken fred og ro*, synger vi i salmen, heller ikke kan en *klokke* gi den hvile. Hvilken klokke er det vi synger om? Kanskje er det stabbursklokka som ringte inn til mat og pause i det gamle bondesamfunnet? Eller kanskje kirkeklokka som stadig ringer til helgefred i på høytidesaftene Hvis det da ikke er selve livskveldens klokke som dikteren hører slå i det fjerne.

Og midt i denne rolige, idylliske verden er det at *mitt hjarta stundar*; det er her jeg er, det er her jeg lever mitt liv, ikke alltid bare avslappet og fredfullt, riktignok, men gjerne med hjertet *bankande i barm*. Hvor lenge vet vi ikke, og i salmen håper vi på en *Guds Faderarm* å hvile hodet på når reisen er over, når til og med bruset fra bekken under Sulukoll ikke lenger kan høres!»

*Henrik Ødegaard*

## Sauherad og Nes Pensjonistlag

Referat fra årsmøtet i Sauherad og Nes Pensjonistlag

Årsmøtet i Nes og Sauherad Pensjonistlag ble holdt på Furuheim, Gvarv torsdag 16. februar. Det var litt færre framfotte enn vanlig, men med det holkeføret vi hadde, så var det greit at mange tok beslutningen om å bli hjemme. Det gjorde også lederen vår. Mary Veamyhr, så sekretæren Thorleif Søreid åpnet møtet.

Forsamlingen mintes de som har gått bort det siste året med ett minutt stillhet. Kristoffer Hesthag tok på seg møtelederjobben og Thorleif Søreid ble valgt som referent. Årsmelding, regnskap og innkomne saker gikk greit igjennom. Det samme gjorde forslag til reviderte vedtekter og en kontingent-økning på fem kroner, henholdsvis gjeldende fra 1. mars 2017 og 1. januar 2018.

Lederen i laget er på valg hvert år. Mary Veamyhr ble gjenvalgt som leder. I styret sitter Torbjørn Omholt som nestleder, Dordi Dalen som kasserer, Thorleif Søreid som sekretær og regnskapsansvarlig og Rønnaug Torsholt som styremedlem. Ingebjørg Moen og Kristoffer Hesthag er varemedlemmer. Valgkomitéen består av Gunlaug Hem, Gunhild Lønvik og Anne Kolbu. Revisjonen er det Einar Kolbu og Oddvar Fjellheim som tar seg av. Faste medlemmer av kjøkkenkomitéen er Rønnaug Torsholt, Audhild Juve, Dordi Dalen og Ingebjørg Moen. Birgit Lindheim hadde bedt om avløsning etter mangeårig innsats og fikk velfortjent takk og blomster.

Dagens gjester var elever fra kulturskolen med pianolærer Janne Brudvik Villa i spissen. Det ble en fin musikalsk opplevelse for de framfotte, inklusiv stolte foreldre. Sigrud Norendal spilte tema fra Askepott, Alvilde B. Haugen og Linnea O. Kåsin hadde valgt noe fra Snøhvit, Linnea tok oss også med til Dovregubbens Hall, Linnea og Sigrud



*Bildet viser pianolærer Janne Brudvik Villa og Linnea Odden Kåsin.*

hadde Schubert på repertoaret, Eivind Lie kom med et tema fra James Bond, Elias McGowan med Song of Storms, Iben ga oss «Obladi-oblada» fra Beatles sammen med pianolærer Janne. Til slutt fant Linnea fram klarinetten og med Sigrud ved pianoet ble det hele avsluttet med «Yesterday». Det ble ros og roser til Janne og vi kunne gå til kaffepause, vel vitende om at musikklivet i Sauherad både gror og blomstrer.

Thorleif avsluttet møtet med takk til alle som bidrar til at det blir trivelige møter, innbringende åresalg og trofast medlemskap i Sauherad og Nes Pensjonistlag.

*Thorleif/referent.*

### Sauherad og Nes pensjonistlag

Magnus Reiser og pensjonistlaget arrangerer Sverigetur den 22. mars. Pris kr. 490,00.

**Påmelding til**  
Mary Veamyhr, tlf. 408 70 216

## Misjonsdag søndag 5. februar 2017

# Lovsangshjemmet

– ET TRYGT STED GJENNOM HELE OPPVEKSTEN

*Det har blitt en tradisjon: første søndag i februar feires menighetens misjonsdag. Eller skal vi driste oss til å kalle det Misjonsfest, med gudstjeneste på formiddagen og møte på Nes menighetshus på ettermiddagen. 2017 var intet unntak. Både til gudstjeneste og til fest møtte vel 50 personer. Og til sammen ble det samlet inn ca. 11.000 kroner til menighetens misjonsprosjekt i Thailand!*

På gudstjenesten talte områdeleder i Det norske Misjonsselskap Leif Raustøl. Prekateksten var fra Markusevangeliets 2. kapittel om de fire vennene som bar en kamerat på bære og firte ham ned gjennom taket rett foran der Jesus sto. Jesus responderte på deres tro ved å gi både tilgivelse og helbredelse.

På misjonsfesten holdt Raustøl andakt over ordet i Kolosserbrevet 3, 12 - 13: *Dere er Guds utvalgte, helliget og elsket av ham. Kle dere derfor i inderlig medfølelse og vær gode, milde, ydmyke og tålmodige, så dere bærer over med hverandre og tilgir hverandre hvis den ene har noe å bebreide den andre. Som Herren har tilgitt dere, skal dere tilgi hverandre.*

-Det er godt å komme sammen for å markere misjonen, sa Leif Raustøl, - det er en god tradisjon i menigheten. - Det er viktig å vite hvem vi er, både på innersida og på yttersida, og hvem vi er som kristne. Hvem er det som definerer oss? Er det Dagbladet, eller er det Statistisk Sentralbyrå? Eller lar vi Bibelen få definere hvem vi er? I Bibelstedet defineres vi med tre ord: utvalgt, helliget og elsket.

-Tenk på at Gud har utvalgt oss. Når troen og livet blir litt vanskelig har vi lov til å si til Gud: Det var du som begynte! Han ga oss kallet, fordi han kan og vil bruke oss. Han vil at vi skal gjøre godt mot alle mennesker.

-Å være hellig betyr å være utskilt fra verden og innviet til Gud. Det skjedde i dåpen, og det skjer gjennom troen. Å være hellig betyr ikke at man vender ryggen til verden,

men at man lever i verden på Guds premisser. Vi blir gjort hellige gjennom Jesu død og oppstandelse. Å være hellig er noe som skjedde i dåpen, og som skal skje helt ut når Jesus kommer igjen. Totalt sett handler det om å tilhøre Gud. Sagt på en annen måte: å være hellig er ikke å være selvlysende, men at vi lag Guds lys skinne gjennom oss.

- Han hadde elsket sine egne som var i verden, og han elsket dem helt til det siste (Joh. 13, 1)

- For så høyt har Gud elsket verden at han ga sin Sønn, den enbårne, for at hver den som tror på ham, ikke skal gå fortapt,



Områdeleder Leif Raustøl i Det norske Misjonsselskap overrakte det synlige beviset på vår menighets misjonsprosjekt i Thalinald til misjonsutvalgets leder Arne Torgeir Ripegutu.

*men ha evig liv. (Joh. 3, 16)*

Gud fant opp kjærligheten, og han skapte mennesker som kan elske. Gud elsker med en usvikelig kjærlighet, en kjærlighet der han ga Jesus til oss. Når vi tar i mot Guds kjærlighet kan vi være omsorgsfulle mennesker og medmennesker. Da kan vi vær Guds vitner, ikke han forsvarsadvokater, sa Leif Raustøl i sin andakt på misjonsfesten.

Sauherad og Nes sokn har gjennom sju år hatt et misjonsprosjekt i Tambo i Ecuador. Der har menigheten støttet en skole som gir indianerbarn undervisning på deres eget språk. Ideen med menighetens misjonsengasjement er at man etter noen år skal bytte prosjekt, slik at menighetene får informasjon om varierte misjonsoppgaver på forskjellige steder i verden. Prosjektet som Sauherad nå har valgt kalles *Fokus Thailand*. Else Mari Minnesjord fra Tønsberg har jobbet på Lovsangshjemmet i Bangkok. Hun er nå sykepleier på Diakonhjemmets sykehus i Oslo, men etter videregående skole, og før hun begynte på sykepleieskolen, var hun elev på Hald internasjonale senter i Mandal. Det er et opplegg der man har en innføring på skolen før man reiser ut til en 6-7 måneders praksisperiode. Så avsluttes opplegget med en oppsummerende undervisningsperiode. Else Mari hadde sin praksisperiode på Lovsangshjemmet. På misjonsfesten fortalte hun om arbeidet som hjemmet driver.

Bangkok er en by med ca. 22 millioner innbyggere. Lovsangshjemmet ligger i et slumområde, under ei motorveibru og tett inntil jernbanen. På dagtid drives det barnehage, så arbeidet til Else Mari var som i alle andre barnehager med lek, trøst, forebygge konflikter og bytte bleier. På ettermiddagen kommer en del litt eldre barn til senteret. De får hjelp med lekser, får undervisning i engelsk, data og musikk. Else Mari var også engasjert med å gi de an-

satte i barnehagen engelskundervisning. Lovsangshjemmet er et sted for barn fra ressurssvake hjem, og blir et trygt sted gjennom hele oppveksten.

- Gjennom livet på Lovsangshjemmet blir barna og deres familier introdusert for Immanuelkirka. Her deltar barna ofte med snag og musikk i gudstjenestene, og da følger foreldrene med for å høre på, fortalte Else Mari Minnesjord.

Rune Nilsen er med i Sauherad og Nes sokns misjonsutvalg. Han er født i Kragerø, men flyttet som barn til Notodden der faren fikk jobb på Norsk Hydro. Familien ble knyttet til arbeidet på Tinnsmoen bedehus, og Rune var på mange dugnader på Norsjø Ungdomssenter under byggingen av leirstedet. Gjennom hele livet har han båret med seg sin mors ord: *Ikke snakk stygt om mine venner på bedehuset, for der har jeg møtt godhet.*

Rune studerte medisin i Bergen, og alt i studietiden drev han med medisinsk forskning. Gjennom 68-oppørret møtte han de globale strømningen og ordet solidaritet. Det var et lite brukt ord i kristelige sammenhenger på slutten av 60 tallet. Han kom med i ei gruppe som skulle utrede hva som skulle være de viktigste spørsmål for universitetet. Dette var samtidig som Brundtlands-kommisjonen reiste de store globale spørsmål. Konklusjonen på universitetets



Else Mari Minnesjord (t.v.) fortalte fra Lovsangshjemmet i Bangkok i Thailand. Til misjonsfesten på Nes menighetshus hadde hun tatt med sin søster Emilie, og sammen framførte de flere sanger.

utredning var at de skulle samarbeide med fattige land, at de skulle forske på fattige menneskers helse, og at de skulle bygge kompetanse i fattige land.

Dette var i Hiv/Aids-sykdommens spede begynnelse, og Rune var med på diagnostisere det første Aids-tilfelle i Etiopia. -Hva kunne vi møte dette med? Vi kunne gi omsorg, lære mennesker til å gi omsorg, jobbe med å endre adferd og forske. I dette samarbeidet hadde vi tett samarbeid med mange kirker. Selvfølgelig var det vondt å se at mange kirker ikke engasjerte seg, men noen tok ansvar. Nå vet vi at 70 % av omsorgen de Aids-syke sør for Sahara har fått, har de fått fra kirker.

På misjonsfeste kåserte Rune Nilsen om *Misjon i en globalisert, men liten verden*. Han understreket at globalisering har skjedd gjennom alle tider gjennom folkevandringene. – Det går ikke an å sortere mennesker ut fra genetikk, våre gener er like. Vi er en enhet som menneskehet. Men i denne globaliserte verden er det åtte menn som til sammen eier mer enn de 50 % fattigste på jorden! Det er globalisering! Men selv om vi er én etnisk gruppe, så er det økende spenninger og skiller i verden. Det er et globalt apartheidsystem som bestemmer hvem som skal ha og hvem som ikke skal ha. Det er kirkens oppgave å følge med på dette, og formidle at vi skal ta vare på jorda og menneskene.

-Misjon er et oppdrag for alle. Vår oppgave er å speile Gud, ikke å framheve oss selv. Thailand er på mange måter et land nær oss. Mange nordmenn bor der, og svært mange besøker landet som turister. Det er et rikt land, men med en enorm skeivfordeling. Når vi skal møte dette må vi ta med oss erfaringene fra de kjempende kirkene rundt i verden. Det er viktig at prestestudenter og andre i vår kirke har god tilgang til informasjon

og erfaring fra kirker i Afrika, Sør-Amerika og Asia.

-Verden er annerledes i dag enn da Thord Bunkholdt fra Sauherad reiste ut som misjonær,


eller det den var på 1970-tallet. Den digitale revolusjon må vi ta i bruk. Det er viktig at vi tar vare på teologien, men den må gjøres kontekstuell og tidsaktuell slik at vi tar vare på hele mennesket.

-Kirkens viktigste oppgave, enten det er her hjemme eller ute i verden, er å gi mennesker livsmot, avsluttet Rune Nilsen sitte foredrag på misjonsfesten

-is-



Rune Nilsen er medlem i misjonsutvalget til Sauherad og Nes sokn. Han kåserte om misjon i en ny tid.



**TELEMARK  
BEGRAVELSESBYRÅ**  
NORHEIMS EFTF. AS  
JARL OLAV RUGTVEIT

---

**Bø-Sauherad-Nome**  
Distriktets begravelsesbyrå siden 1972.

**Døgnvakt**  
35 95 52 80  
41 60 38 40  
[begravelsesbyraaet@online.no](mailto:begravelsesbyraaet@online.no)

**Eget gravsteinverksted**  
For ny gravstein, gravering,  
rens eller restaurering.



3800 Bø - Tlf. 35 95 02 12

## Nes Menighetshus

3810 Gvarv

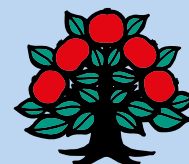
Bankgiro 2675. 65. 16441

Postgiro 3 88 02 91

**LEIE AV HUSET:**

Kontakt Lillil Bergan

Tlf: 99 01 94 62



## Holtskog Nyhuus Design Ans

Banner • brosjyrer  
logoer • grafiske profiler  
roll up • skilt • stempler  
trykksaker • websider

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv

Tlf. 4040 4787

post@holtskog-nyhuus.no

www.holtskog-nyhuus.no

**Alt**

i sport og friluftsutstyr  
for liten og stor

## BRUKÅS SPORT A/S

Midt i Bøgata – 35 95 06 17

[www.brukaas.sport.no](http://www.brukaas.sport.no)



## Gvarv Bakeri

Telefon 35 95 53 21

## akademika

*Bøker er den beste gaven!*

Bøgata 52 - 3800 Bø

Tlf: 35 06 00 80

e-post: m-tbopas@online.no

AUTORISERT  
REGNSKAPSFØRER

## Ingrid E. Kaasa

3810 GVARV

901 19 088



## Treet

Dei grå vasstrekke krossane  
på gamle graver  
Av tre er vogge og kiste  
Farkost undervegs  
barn og gamle jamsides  
Voggande under barmen  
eit lite frø

**Liv Holtskog**

i diktsamlinga *I eitt med vinden og vatnet* (2007)

## GRENLAND FAMILIEKONTOR

Schweigaardsgt. 11, 3717 Skien

**Åpningstid:** kl. 08.00 – 15.00, mandag til fredag

**Telefonvakt** kl. 10.00 – 14.00 (onsdag kl. 10.00 – 11.30)

**Telefon:** 35 50 58 70

**e-post:** grenland.familiekontor@bufetat.no

**Hjemmeside:** www.familieliv.no

## FAMILIEVERNKONTORET ØVRE-TELEMARK

Brødløsvegen 51, 3840 Seljord

*Kontor i Seljord, Notodden og Rjukan*

**Timebestilling** skjer til kontoret i Seljord hver dag mellom kl. 08.00 og 15.00.

**Telefon:** 35 06 88 50

**e-post:** familiekontoret.ovre.telemark@bufetat.no

**Hjemmeside:** www.vestfam.no

## Språkarbeidsplass i HELSING

Jeg heter Izel Suliman og jeg er 24 år. Jeg kommer fra Syria og har bodde i Norge cirka 1 år. Jeg kommet til Norge i 2105. Det var det ikke enkelt for meg, fordi klima i Norge er så forskjellig med Syria



Jeg flyttet til Arendal og bodde der cirka 7 måneder. Der fikk jeg mange venner fra forskjellige land. Nå er jeg glad for bor i Norge. I Arendal spilte jeg fotball på et fotballag. Det var en god hjelp til å lære norsk. Også her i Sauherad har jeg blitt kjent med flere nordmenn. Det er bra, for da kan jeg lære om skikker og tradisjoner i Norge. Jeg har bodd i Sauherad i fire måneder.

Jeg går på skolen tre dager i uka, og har to dager med praksis på kirkekontoret. Jeg håper å bli journalist, så jeg håper å lære norsk raskt, slik at jeg kan få studere på universitetet. Jeg er veldig glad for at jeg kan få jobbe med Helsing på kirkekontoret.



Mandag 20. mars 2017

kl. 18.30 på klubbrommet

## Årsmøte i Hovedgruppa

Vanlige årsmøtesaker med

Årsmeldinger

Regnskap

Budsjett

Valg

**MERK! Felles årsmøte for hoved- ski og fotballgruppa**

Servering

Forslag som ønskes fremmet på årsmøtet må være sendt til styret  
(e-post: [o-tri@online.no](mailto:o-tri@online.no) innen 8. mars.

## Rydding i arkivet

*På kirkekontorer pågår for tiden et arbeid med å rydde opp i gamle papir. Det er ganske spennende! Vi vil her i Helsing bringe noen glimt fra det vi finner. I dag en brevveksling angående ansettelse av ny kirkeverge i Nes i 1916. Vi presiserer at hele korrespondansen foregår på ett og samme ark.*

Hr. formanden i Nes kirketilsyn.  
Provst Jerwel!

Da jeg i ca 8 aar har indehavt tillidshvervet som kirkeverge ved Nes, vil jeg herved bede mig fritaget, som saadan fra 1. januar 1916, da jeg nemlig fra den tid er paalagt hvervet, som overformynder.

Som min eftermand maa jeg faa lov til at foreslaa Ole O Ness.

Vestgaarden 3. Januar 1916  
Ærbødigst  
Hans Vestgaarden

Oversendes hr.A. Kirkestuen og S. Norendal til Erklæring. Jeg har intet at indvenne mod Ole O Nes`s valg.

Nes kirkestyre 7 januar 1916  
Jak. Jervel

Jeg er ogsaa ening i at Ole O. Næs bliver valgt til kirkeverge

den 14. januar 1916  
Anders Kirkestuen

Har intet imot omstaaende valg; men da Ole O. Ness stiller sig høist uvillig til at motta det, finder jeg det mindre heldig av den grund at vælge ham til kirkeverge. –

15/2-16  
Sv. Norendal

Oversendes Hr. Gbr. O. O Ness med Forespørgsel, om De er villig til aa mottage valg som kirkeverge.

Nes Kirketilsyn  
19 Februar 1916  
Jak. Jervell

Paa forespørgsel om at modtage vervet som Kirkeverge vil jeg svare: Ikke villig. Grunden er den, at jeg staar foran et stort bygearbeide for mig selv, saa min tid ikke stekker til. Her er ikke folk at faa leiet til hjelp paa grund av at de har faaet sig arbeide paa jernbanen. Mine huser maa jeg engang faa istand. Fordetandret saa har jeg indehavt saa mange verv av bygden, saa det burde tages hensyn til, er for andengang valgt ind i skolestyre mot min vilje. Har været i: Fattigstyret, Brand Rodeforstander, Leksmand, Rode-mand, Brandrodemester 2 ganger. Verge, Arbeidsledighedskomiteen o.s.v. Det er post som burde tags hensyn til at faa saa nær kirken som mulig. Det blev et forligsmaal istand av Kittil Prestgaarden og Hans Vestgaarden at han skulde beholde posten for at være fri andre verv. Overformynderiet er det som bevirket posten ledig. Vis Ness sognestyre indsetter mig som verges faar jeg bruge de midler som står til min disposisjon for at bli fri for vervet.

Ness 24. februar 1916  
Ærbødigst  
Ole O. Ness

### Nå kan du «vipps» dagens kollekt

Med betalingsappen Vipps kan du nå gje kollekt og pengar til menighetsarbeidet. Du treng ein smarttelefon for å laste ned denne «app'en». Når du skal overføre pengar til oss søker du opp «Sauherad og Nes sokn». Skriv inn eit beløp og kva betalingsgjelder- og vipps så er pengane overført. Trygt og enkelt.



Du kan også bruke kontanter, bankkort og overføring til konto, 2675.20.38421



### Velkommen til søndagsskole våren 2017

Søndag 19. mars kl. 17.00 (G17) på Nes menighetshus  
Søndag 2. april kl. 11.00 på Nes menighetshus  
Søndag 23. april kl. 17.00 (G17) på Nes menighetshus  
Søndag 30. april kl. 11.00 i Sauherad kirke (Skattejaktgudstjeneste)  
Søndag 14. mai kl. 11.00 på Nes menighetshus

Vi synger, tenner lys, hører fortellinger fra Bibelen,  
har leker og aktiviteter.  
Opplegget passer best for barn fra ca. 3 år og oppover,  
men alle er hjertelig velkommen

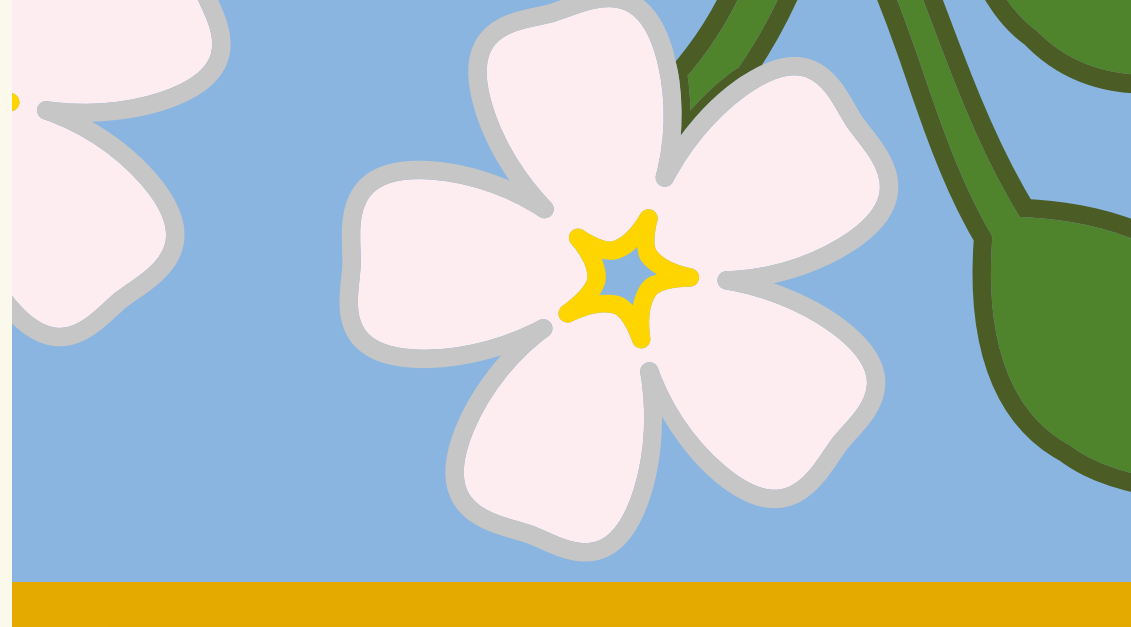
## Thank GOD it`s Friday

Ungdomsklubb  
på Nes menighetshus med mat, spill, chilli og moro!

Samling første fredag i måneden kl. 19.30 til 23.00  
for 8. klassinger og eldre.

### Samlinger vårhalvåret 2017:

Fredag 3. mars  
Fredag 7. april  
Fredag 5. mai  
Fredag 2. juni



## Sauheraddagane 2017

## Kulturkalender 2017

*Sauherad kulturnettverk  
Sauherad kommune*



# Kulturkalender, vår 2017

## **BIBLIOTEK-UKA 2017**

### **TIRSDAG 7. MARS**

Kl 10:00 Biblioteket. **Ordføreren leser** for en invitert barnehagegruppe.  
Kl 17:30 Biblioteket. **Vår digitale verden:** enkel hjelp til nybegynnere med fokus på eBøker.

### **TORS DAG 9. MARS**

Kl 17:30 Biblioteket. **Presentasjon av nye bøker.**

### **LØRDAG 11. MARS**

Kl 11:00 - 15:30. **Markedsdagen.** Presentasjon av bøker og mer til.

### **ONSDAG 1. MARS, 15. MARS OG 29. MARS**

Kl 18:00 - 20:00 Gunheim skole. **Strikke kafé.** Salg av kaffe og kaker. Sosialt samvær med eller uten strikketøy. Arr: Gunheim Vel.

### **HVER TIRSDAG**

kl 18:30 Nordagutu sambruksanlegg. **Trim for herrer.**

### **HVER TORS DAG**

Kl 16:30 - 18:00 Nordagutu opptren - ings senter, **Svømming** voksne med barn. Kl 18:00 - 19:30 **Svømming** for seniorer.

### **HVER DAG I UKE 10 OG 11, 6. MARS - 17. MARS**

Kl 06:30 Norsjø ungdomssenter. 6. og 13. mars, kl 12:00 og kl 18:00 alle dager, lørdag 11. mars bare kl 18, og

fredag 17. mars bare kl 12:00. **Bønn for Sauherad.** Kontakt 35958277. norsjo@nlm.no

### **ONSDAG 8. MARS**

Kl 19:00 Norsjø ungdomssenter. **Sangmøte** med bevertning.

### **TORS DAG 9. MARS**

Kl 17:00 Nes Menighetshus. **Konsert** med Geirr Lystrup og Kraftkoret i regi av Den Kulturelle Spaserstokken og Krafttak for Sang. Fri inngang.



### **FREDAG 10. MARS**

Kl 10:00 Sauherad Bygdeheim. **Konsert** med Geirr Lystrup og Gvarv Barnehage, generasjonssang.

Kl 12:30 Sauherad b.- og u.skole. **Skolekonsert** i allrommet med Geirr Lystrup og Kraftkoret.

Kl 18:00 Evju Bygdetun. **Åpen konsert** med Geirr Lystrup og Krafttak for Sang. Salg av eple/plommegløgg og handmat. Inngang kr 150,- terminal/kontanter. Barn gratis.

### **LØRDAG 11. MARS MARKEDSDAG I GAMLEGATA PÅ GVARV KL 11:00 - 15:30**

**Gammeldags markedsstemning med matsalg, håndverk og aktiviteter for alle.**

Kl 11:00 **Åpning** ved ordfører Mette Haugholt midt i Gamlegata. Sauherad syngende kommune – Krafttak for Sang og Klunkelaget leder allsang.

Kl 12:00 og 13:00 Kjernehuset 2.etg. **Foredrag** ved Anders Kvåle Rue: «Vikingtid i Midt-Telemark, Norges første bomstasjon?» **Musikkinnslag** fra Norsjø Kammermusikkfest 2017. Gratis.

Kl 14:00 ved Kunstnerhuset. **Sauherad Musikkorps** med venner spiller opp.

**På markedsdagen vil du finne et stort utvalg i boder, og du kan smake, diskutere, få informasjon og handle alt fra lefser, kaker og god drikke, til dukkeklær, luer, strikk og brukt, naturprodukter, smykker, trearbeid og antikviteter.**

Kl 08:30 - 15:30 **Åpent Gvarv Bakeri.**

Kl 11:00 - 15:30 Kjernehuset. **Åpent** med salg av hjemmebakt brød, kjøtt - suppe med godt å drikke til. Salg av hjemmebakt brød og noe søtt til kaffen. Gunhild Jonsås Aaknes.

Kl 11:00 - 16:00 Gvarvgata 39. **Galleri Karen er åpent** hvor I kan oppleve billedkunst og skulpturer.

### **LØRDAG 11. MARS**

Kl 18:30 Gunheim skole. **Konsert** med Grønbygil-trio som spiller grendeviser fra Telemark, irske viser og amerikanske sanger med hillbilly-preg. Salg av kaffe og kaker i pausene. Inngang kr 150,- Kun kontanter!

### **MANDAG 13. MARS**

Kl 17:00 Norsjø ungdomssenter. **Familiemiddag med aktiviteter.** Pris kr 175 voksne/125 barn. Max-pris familie kr 600. Påmelding 35958277, eller norsjo@nlm.no før 12. mars.

### **TIRSDAG 14. MARS**

Kl 11:00 Nes Menighetshus. **Formiddagstreff** 30-års jubileum! Festtale ved prost Asgeir Sele. Klassisk romantisk konsert «Rett fra hjertet» ved Marit Berge og Janne Brudvik Villa. Bilder fra Formiddagstreff-turene gjennom tidene. God mat og hyggelig prat.



# Kulturkalender, vår og sommer 2017

## TIRSDAG 14. MARS

Kl 19:00 Akkerhaugen skole. **Redd Barna Sauherad** åpent møte med tema «Barna verden svikter». Enkel servering og utlodning.



## ONSDAG 15. MARS

Kl. 19:00 Sambruksanlegget Nordagutu. **Foredrag om Bratsbergbanen** ved Helge Markussen, «Bratsbergbanens venner» orienterer om sitt arbeid, rallarviser ved Jon Jarle Haugen, lokale innslag bl.a av jernbanepensjonister, bildekavalkade av gamle jernbanebilder. Salg av kaffe, kaker og vafler (med oppskrift fra jernbanerestauranten). Gratis inngang.



## FREDAG 17. MARS

Kl 20:00 Idunshall. Konsert med «**Prestestranna Vel, vel, vel**» av og med Tom Jackie Haugen. Inngang kr 300,- kontanter.

## MANDAG 20. MARS

Kl 18:30 Nordagutu sambruksanlegg. **Årsmøte II Kjapp** for alle grupper.

## FREDAG 24. – SØNDAG 26. MARS

Norsjø ungdomssenter. **Bibelhelg** med Kristian Fagerli.

## FREDAG 31. MARS

Kl 19:00 Kjernehuset. **Sangkveld** med Nes Frilynte Ungdomslag: musikk, allsang, historier og dikt. Varm mat. Inngang kr 150,- Loddsalg.

## FREDAG 31. MARS – SØNDAG 2. APRIL

Norsjø ungdomssenter. **BarnVoksen-Leir**.

## TORS DAG 6. APRIL

Kl 18:00 Allrommet på Gvarv skole. Forestillingen «**Jonas i jungelen**» (også skoleforestilling kl 12.00).

## LØRDAG 8. - SØNDAG 9. APRIL

Norsjø ungdomssenter. **Påskemøter**.

## SØNDAG 23. APRIL

Kl 15:00 Evju Bygdetun. **Utstillingsåpning «Øks og laft gjennom 2000 år!** – næringsvegar i Telemark og verktøysamling etter Bjarne Flatland». Minikonsert med Norsjø Kammermusikkfest. Foredrag.

## MANDAG 24. APRIL

Kl 19:30 Nes kyrkje. **Åpningskonsert**. Norsjø kammermusikkfest.

## LØRDAG 29. APRIL

Kl 19:00 Gullbring. **Festkonsert**. Norsjø kammermusikkfest.

## ONSDAG 10. MAI

Kl 18:00 **Konsert** med kulturskolen. **Utstilling**. Sted ikke bestemt.

## ONSDAG 24. MAI

Kl 19:00 Evju Bygdetun. «**Visuelle ekko – illustreringen av Flatøybok**» salgsutstilling og foredrag av kunstnar Anders Kvåle Rue. Prof. og redaktør Torggrim Titlestad fortel om Telemarks vikinghistorie i Flatøybok III, boksalg. Kulturkommentar ved stortingsrepresentant frå Telemark, Geir Jørgen Bekkevold. Inngang kr 150 med servering (terminal). *Overnattingsmuligheter på Norsjø Ungdomssenter.*

## TORS DAG 25. MAI

Kl 08:30 og kl 09:30 Nes kyrkje. **Gregoriansk morgenbønn. Pile - grimsvandring** mellom to middel - alderkyrkjer Nes og Bø gamle kyrkje. Telemark Vikingtema og Osebergkipet Åsa stiller med skip til overfarten over Norsjø fra Årnes brygge til Nes brygge. Åpne spisesteder. *Overnattingsmuligheter på Norsjø Ungdomssenter.*

## MAI/JUNI

Kolahuset. **Redd Barnas sommerfest**.

## LØRDAG 10. - SØNDAG 11. JUNI

**Fotballskole**. Arr. Il Kjapp.



## FREDAG 2. – SØNDAG 4. JUNI

Norsjø Ungdomssenter. **Sangweekend**.

## FREDAG 23. – SØNDAG 25. JUNI

Norsjø Ungdomssenter. **Tweens-Leir** 5.-7. klasse.

## LØRDAG 24. JUNI TIL SØNDAG 13. AUGUST

Kl 12: 00 – 17:00 Evju Bygdetun, **sommeråpent hver dag**. (stengt pga bryllup 1. juli, 8. juli, 15. juli, 29. juli og 12. august).

## LØRDAG 1. - SØNDAG 16. JULI

Kl 12:00 - 18:00 hver dag. Lerkekåsa Vingård og Galleri. **Sommerutstilling og gallerikafe**. Ståle Blæsterdalen, Wanda Hareim og kunstnerduoen Bringager/Malmstrøm.

# Kulturkalender, sommer og høst 2017

## LØRDAG 1. - SØNDAG 16.

### JULI

Kl 12:00 - 18:00 hver dag. Galleri Nyhuus. **Sommerutstilling.** Marco Angelucci, malerier og Eli Hovdenak, grafikk. Gallerikafé. Gardsbutikk.

## LØRDAG 8. - SØNDAG 23. JULI

Hørte Dampfarveri. **Sommerutstilling.**

## TIRSDAG 11. JULI OG 11. - 16. JULI

Norsjø Ungdomssenter. **Sommerfest. Sommercamp** fra 11. juli - 16. juli.

## LØRDAG 22. JULI

Kl 12:00 - 17:00 Evju Bygdetun. **Grautdag** med servering av 7 slag graut. Terminal/kontant.

## SØNDAG 30. JULI

Kl 11:00 Tinghaug. **Olsokmesse** i samarbeid mellom kyrkjene i Bø og Sauherad, og Telemarksfestivalen. Gratis kyrkjekaffe fra Evju Bygdetun.

## FREDAG 4. AUGUST

Nordagutu stasjon. **NRK sommertog** har et kort stopp på Nordagutu stasjon. Vær med og lag et tidsbilde av «Nordagutu stasjon for 100 år siden». Se nærmere info i juniutgaven av Helsing, og følg Nordagutu Vel på facebook.

## LØRDAG 26. AUGUST

Svanstul fjelløp fra Flittig i Skien, langs gamle seterstier over Svanstul og til Nordagutu. (10 km/25 km) Barneløp på Nordagutu. Løpet er for aktive og mosjonister med og uten tidtaking. [www.svanstulfjellop.no](http://www.svanstulfjellop.no)

## SØNDAG 27. AUGUST

Kl 12:00 - 17:00 Evju Bygdetun. **Åpen Gard** i samarbeid med Bondelaga i Bø og Sauherad og Sauherad bygdekvinneag.

## FREDAG 8. - SØNDAG 10. SEPTEMBER

Norsjø ungdomssenter. **Indianerleir.**

## LØRDAG 16. SEPTEMBER

Norsjø Ungdomssenter. **Norsjødagen.**

**Telemarkspadlern:** Padleløp med 3 mulige distanser. Se <http://www.telemarkspadlern.no/>

## SØNDAG 17. SEPTEMBER

«Breispora vandring fra Kullhuset til Nordagutu stasjon.» Vær med og gå fra «holdeplass til holdeplass» og få fortalt historien om jernbanens tilblivelse. Aktiviteter for barn og voksne. Arr: Sauherad historielag og Nordagutu vel som markering av «Kulturminnedagen».

**Slusepadling** på Bandakkanalen.

## TORS DAG 21. SEPTEMBER

Kl 15:00 på Furumo, kl 15:45 på Furuheim og kl 16:30 på Sauherad bygdeheim. **Eldres Eplefest** med sang, musikk og eplekaker fra Sauherad bygdekvinneag.

## FREDAG 22. SEPTEMBER

Kl 18:00 - 24:00 **Natt i paradis.** Utstillingsåpning på Galleri Nyhuus.

## 23. SEPTEMBER - 8. OKTOBER

Kl 12:00 - 18:00 fredag - søndag. Galleri Nyhuus. **Høstutstilling.** Trine Støren og Dang van Ty. Gallerikafé. Gardsbutikk.

## LØRDAG 23. SEPTEMBER

**Norsk Eplefest** på Gvarv. Marked og kulturprogram.

## LØRDAG 21. - SØNDAG 22. OKTOBER

Norsjø ungdomssenter. **Kvinneweekend.**

## LØRDAG 11. NOVEMBER - SØNDAG 10. DESEMBER

Kl 12:00 - 18:00 fredag - søndag. Galleri Nyhuus. **Juleutstilling.** Gheorghe Murarasu, ikoner. Anne-Grethe Amundsen, smykker m.fl. Gallerikafé, gardsbutikk.

## LØRDAG 2. DESEMBER

Idunshall, Akkerhaugen skole. **Redd Barnas tradisjonelle julemesse.**



## SØNDAG 3. DESEMBER

Kl 12.00 - 17.00 **Jul på Evju.** Nissefest og Julemesse med salg av tradisjonsmat og kulturprogram.

*Med forbehold om endringer. Se også [www.kulturguiden.org](http://www.kulturguiden.org)*

**Bademiljø Aune Rør AS**

**Revisorteam  
Midt - Telemark AS**

**Gvarv Bakeri AS**

**Sauar Skog og Eiendom AS  
v/ Olav Morten Sauar**

**Midt-Telemark Breiband**

**Tveito Maskin AS**

Holte  
Industri a.s

www.holteindustri.no



www.systemblokk.no

NORSJØARKITEKTER AS

35 95 56 00

post@norsjoarkitekter.no

www.norsjoarkitekter.no

Banken for Telemark  
og telemarkinger

SpareBank  
TELEMARK 1

Telefon 02610, kl 7-24 alle dager



Epleblomsten<sup>®</sup>  
SAFTPRESSA PÅ SAUAR GARD

Tlf. 4022 2210



– den prisbelønte eplemosten fra Gvarv  
2009, 2010, 2011, 2012, 2013 og 2016

Vi har fortsatt stykkingsleder av eplegris (frossen)  
www.eventyrmost.no andrew@eventyrmost.no 05 409 81 728

MIDT-TELEMARK  
ENERGI

www.mtenergi.no



Holtskog Nyhuus  
Design Ans

CATO REKANES  
TRANSPORT

Sætrevegen 284, 3811 Horte, Tlf. 977 00 000  
e-post: crekanes@online.no

Plan-kranbiler • Tippbiler • Bulkbiler • Betongbiler

norsjø  
FERIELAND

www.norsjo-ferieland.no



SAUHERAD  
KOMMUNE

Rørleggermester'n as  
www.gvarv.no  
3810 Gvarv

Vi utfører alt innen: Sanitær  
VA-anlegg • VVS • Rehabilitering  
Nybygg • Graveoppdrag

Gvarvgata 37, 3810 Gvarv  
Mobil 9057 0570, tlf. 3595 5111  
www.rorleggermestern.no

FARGERIKE 80

Tlf. 35 95 13 50  
post@bomaling.no

Aarnesgruppen

AARNES KAFETERIA • SENTERGRADA • SIDORSMEN KRO  
Gvarv: 35 95 57 33 • Bø: 35 95 43 48 • Seljord: 35 05 05 02  
Postadresse: Aarnesgruppen, Postboks 9, 3834 Gvarv  
www.aarneskafeteria.no • Org.no: 042 884 509

Aarnes  
Bygg og Takst

Tlf. 90 78 42 47, 35 95 65 00

www.byggogtakst.no  
oddvard@byggogtakst.no

AniCura  
TELEMARK DYREKLINIKK

Tlf. 3595 6262  
www.anicura.no



TELEMARK  
BEGRAVELSESBYRÅ  
NORHEIMS EFTF. AS  
JARL OLAV RUGTVEIT

MIDT-TELEMARK  
REGNSKAP AS

Tlf. 35 06 00 90  
www.mtregnskap.no

## ARRANGEMENTER VED NORSJØ UNGDOMSSENTER I FORBINDELSE MED SAUHERADDAGENE

### BØNN FOR SAUHERAD

Hver dag i uke 10 og 11 møtes vi for å be for Sauherad.

Har du noe eller noen du vil vi skal be for, ta kontakt på tlf: 35 95 82 77

eller e-post: [norsjo@nlm.no](mailto:norsjo@nlm.no)

Bønnetidene blir som følger:

Mandag	6. mars	kl. 06:30, 12:00 og 18:00
Tirsdag	7. mars	kl. 12:00 og 18:00
Onsdag	8. mars	kl. 12:00 og 18:00
Torsdag	9. mars	kl. 12:00 og 18:00
Fredag	10. mars	kl. 12:00 og 18:00
Lørdag	11. mars	kl. 18:00
Søndag	12. mars	kl. 12:00 og 18:00
Mandag	13. mars	kl. 06:30, 12:00 og 18:00
Tirsdag	14. mars	kl. 12:00 og 18:00
Onsdag	15. mars	kl. 12:00 og 18:00
Torsdag	16. mars	kl. 12:00 og 18:00
Fredag	17. mars	kl. 12:00

### SANGMØTE

Onsdag 8. mars kl. 19:00 blir det sangmøte med bevertning.

### FAMILIEMIDDAG MED AKTIVITETER

Mandag 13. mars blir det familiemiddag med ulike aktiviteter i etterkant.

Middagen serveres mellom kl. 17 og 18 – Ulike aktiviteter etter middagen, slik som brettspill, lekekrok, barnefilm, tegnebord og masse annet.

Pris for middag med dessert er 175,- for voksen og 125,- for barn – Max. pris for familie 600,-  
Du kan melde deg på til Norsjø Ungdomssenter tlf: 35 95 82 77 eller e-post: [norsjo@nlm.no](mailto:norsjo@nlm.no) helst før søndag 12. mars.

- Baderomsinnredninger
- Pomper
- Varmeanlegg
- Sanitær



RØRLEGGERMESTER

HELGE KISFOSS A/S

3820 Nordagutu

Mob. 995 15 155  
Priv. 35 95 96 15  
Fax. 35 95 60 94

## Galleri Karen

Ny åpningstider på  
Galleri Karen fra 1. mars

**Åpent: Onsdag, Torsdag,  
Fredag, Lørdag og Søndag  
fra kl. 13 - 17**

*Stengt: Mandag og Tirsdag*

*Velkommen inn og sjå - Når  
flagget er ute er jeg inne.*

*Hilsen Karen Roed*

## Gvarv og Gunheim Misjonsforening

har møte på  
Nes Menighetshus

Mandag 6. mars kl. 18.00 - 20.00

Mandag 3. april kl. 18.00 - 20.00

*Du er  
hjarsteleg velkommen!*

*Søndag 26. mars 2017 kl. 18.00 Sauherad kirke*

## Konsert i fastetiden

Fastetiden minner oss om at det er godt med et pusterom i hverdagen. til å reflektere over Jesu lidelser, og våre egne liv.

På Maria budskapsdag blir det pasjonskonsert i Sauherad kirke. Marias perspektiv på sin sønns lidelser blir fortolket av Lise Mette Møllerbråten, sopran. Undertegnede spiller orgelmusikk av Johann Sebastian Bach, blant annet hans store Fantasi og fuge i C-moll.

Konserten er helt gratis (som alt annet som er viktig her i livet!), men det er mulighet for å vise solidaritet, ved å gi en gave til årets Fasteaksjon.

**Velkommen søndag 26. mars kl. 18.00**



## Konsert

GRØNBYGIL er en trio som spelar grendeviser frå Telemark, irske viser og amerikanske sanger med hillbily-preg.

- Gunheim skule laurdag 11. mars kl. 18.30
- Salg av kaffe og kaker i pausene (kun kontanter)
- Inngang kr 150,-



Arr: Gunheim Vel

Gunheim Vel inviterer til

## Strikkekafe

på Gunheim skule

Onsdager kl. 18.00 - 20.00

- 15. februar
- 1. mars
- 15. mars
- 29. mars

Salg av kaffe og kaker

**Velkommen til sosialt samvær med eller uten strikketøy**





## Får arbeidserfaring på Kirkekontoret

Loredana Musteada er 23 år. Hun kommer fra byen Galati i Øst-Romania, en by med godt over en kvart million innbyggere. Nå har hun bodd i tre år i bygda vår, og snakker svært bra norsk. Hun drømmer om etter hvert å få seg en fast kontorjobb.

Loredana vokste opp i industribyen Galati sammen med foreldre og fire søsken. Hun er yngst i søskenflokk. Med et smil forteller hun at etternavnet betyr mustasje eller bart. Hun gikk fire år på videregående skole, eller collage som hun også kaller det. På skolen valgte hun særlig matematikk og informatikk. Ved siden av skolegangen gikk hun i flere år og fikk undervisning i klassisk sang. Og hun var aktiv i en stor Pinsemenighet i Galati. De drev mye med evangelisering, reiste rundt i Romania med sang og forkynnelse. I en kort periode jobbet hun med å hjelpe sin søster som hadde fått barn.

I 2013 giftet hun seg med Catalin. Han hadde jobbet i to år i Sauherad med forskjellige ting, men først og fremst i epleproduksjonen. I januar 2014 flyttet de til Hørte, der de leier hus. Hun har hatt noen småjobber, men nå har hun praksis på Kirkekontoret for å få arbeidserfaring. – Jeg håper å lære meg mer norsk, slik at jeg etter hvert kan få fast jobb på et kontor. Jeg drømmer også om å få mer utdannelse innen økonomi og kontoradministrasjon, forteller Loredana til Helsing.

Hun er aktiv i pinsemenigheten i Bø. Gjennom møtene der har hun blitt kjent med mange norske og får god trening i å snakke norsk.

-is-



Kirkeverge Trond Haugen veileder Loredana Musteada som for tiden skaffer seg arbeidserfaring på Kirkekontoret.



Klinikk  
ANGELICA  
SINENSIS

- Klassisk akupunktur
- Triggerpunktbehandling
- IMS (Intramuskulær stimulering)

MEDLEM AV  
AKUPUNKTURFORENINGEN  
www.akupunktur.no

Bøgata 28, 3800 Bø // Tlf. 473 96 166



50 år



Glimtene denne gangen dreier seg mye om kantor Bruno. I slutten av januar gikk han hen og ble 50 år! På et stabsmøte ble det kakefest med gode ord og gave. Fra resten av de kirkelige tilsatte fikk han varm genser og hodelykt. Noen dager seinere var det soknerådets tur til å feire jubilenten. Også her med gode ord og gave, - overrakt av fungerende soknerådsleder Jarl Olav Rugtveit og kyrkjevevjerje Trond Magnus Haugen.



På siste Formiddagstreff i januar hadde forsanger Jorid og Kantor Bruno et sangprogram bygd på tekster av Edvard Hoem.

# Knøttesangdans



I fjor startet trosopplæringen en nytt tiltak for 3-5 åringene i menigheten, hvor sang, dans og lek ble satt i fokus. Dette ble også gjennomført i år, med god oppslutning. Planlegging og utførelse av tiltaket er et samarbeid med elever ved Sagavoll folkehøgskole, som har Knøttesangdans som eget valgfag. Det var litt varierende oppmøte, men selv om det kom færre barn noen ganger, var det ikke mye å si på entusiasmen og gleden, - verken hos barna eller Sagavoll-elevene.

**Takk til deltagere og frivillige for fine samlinger!**

## SUNDS BEDEHUS

Du er velkommen til Sunds bedehus våren 2017 på følgende datoer:

*Fredag 17. mars kl. 19.00:* Sangkveld. Andakt ved diakon Ivar Solbu

*Fredag 28. april kl. 19.00:* Sangkveld. Andakt ved sokneprest  
Anne-Inger Lunner

*Fredag 26. mai kl. 19.00:* Sangkveld.

*Fredag 23. juni kl. 19.00:* Sangkveld.

Det blir andakt, mye sang og musikk, kaffe og kaker,  
og åresalg på alle samlingene.

*Evangelievennene og Sunds Normisjon ønsker alle vel møtt!*

## I bladet Dølen som kom ut 2. juledag 1936 står følgende stykke:

*Det veks så mange laglege kjerringemne opp i Sunds krins nå, at eg vil oppmoda alle ungkarar som ikkje absolutt vil gå aleine gjennom livet til nå og nytte høve. Serlegt vil eg minna om alle dei nevenyttige og husflidinteressera damur på Sunds skule. Desse har fleire fordelar framfor dei hine. Vil såleis bli svært flinke til å tilvirka alt kva eit hus har bruk for, så ein kan sleppe den for oss mannfolk så tunge veg om kjøpmannen med alt mågelegt. Dertil skal det også hugsas på at det ikkje vil bli så heilt litet med heimafylgje desse damur vil koma med til gards så i ein gong, og det vil vera ein god kveik for eit nygift par.*

*Ja ver nå gilde å hugsas på dette godtfolk. Det er både yngre og eldre å velge mellom så ingen tar halda seg attende av den grunn heller. Berre klem ivog på grøne hosur, så vil sikkert livet gå på rosur.*

Det var framsynt redaktør for omlag 100 år siden. På Sunds skole er i dag strikkekefe én kveld pr. måned med bra oppmøte av damer. Det er ikke opplyst om strikkeglade menn ennå. Så en dag pr. måned er det servering av suppe på skolen. Adgang gratis, men husk gevinst og penger til utlodning.

I dag er det sosiale medier som nyttes, men jeg bruker Helsing som kommer til hver husstand i Sauherad og da rekker det både gamle og unge, så det burde bli et bra utvalg. I dag med likestilling må selvsagt menn møte opp så damene kan ha noe å velge mellom.

I dag når jeg skriver dette våknet jeg til 13 kuldegrader ute og da hadde det vært godt å ha noen bak ryggen til å hjelpe å holde senga varm.

Enkemann.

## Sunds Bygdelag inviterer til

**Suppedag** onsdag 15. mars kl 13.00.

Bygdelaget holder til i den gamle skolen på Holtsås. Ta gjerne med en gevinst til utlodningen. Velkommen til suppe og en god prat.

**Årsmøte** blir avholdt tirsdag 28. mars kl 19.00. Vanlige årsmøtesaker, kaffi og kaker.

Vi minner også gjerne om

**Sunds Strikkekefe.** Den er åpen første tirsdag hver måned kl. 19.00. Stedet er i andre etasje i den gamle skolen.

*Alle er hjertelig velkomne!*

# Norsjø VÅREN/SOMMER Ungdomssenter

NORSK LUTHERSK  
MISJONSSAMBAND

## 2017

24.-26. MARS

Bibel-helg med Kristian Fagerli

31. MARS-2. APRIL

BarnVoksen-Leir

8.-9. APRIL

Påskemøter

2.-4. JUNI (PINSEHELGA)

Sangweekend

23—25. juni

Tweensleir (5.-7. klasse)

11.-16 JULI

Sommercamp (Starter med sommerfest den 11. juli)

For mer informasjon se våre  
gjemmesider:

[www.norsjo.no](http://www.norsjo.no)



FØLG OSS PÅ FACEBOOK  
[@norsjo.ungdomssenter](https://www.facebook.com/norsjo.ungdomssenter)



FØLG OSS PÅ INSTAGRAM  
[livet\\_ved\\_norsjo](https://www.instagram.com/livet_ved_norsjo)

## Påskesamling

Norsjø Ungdomssenter

Akkerhaugen

8.-9. april 2017

Arr: Norsjø Ungdomssenter



Vi samles rundt påskens budskap i ord og toner.  
Talere, sangere, ledere: Asbjørn Nordgård, Ole-Andre Eliassen, Laila Eliassen og Inger-Marie Moslått.

Lørdag 8. april:

15:00 Lunsj  
16:00 Bibeltime  
v/Asbjørn Nordgård  
Den avgjørende sannheten (Joh 14:3-6)  
18:30 Kveldsmat  
19:30 «Påskan i ord og toner»  
21:00 Kveldskos

Søndag 9. april:

08:30-09:30 Flexi frokost  
10:00 Bibeltime v/Asbjørn Nordgård  
Palmesøndag (Joh 12:12-24)  
12:30 Middag  
13:30 Avslutningsmøte v/Asbjørn Nordgård  
I Guds sikkerhetsnett (Joh 17:9-11)

Priser:

Full pensjon, Teletun 850,- maks fam.pris 2.500,-  
Full pensjon, Nortun 750,- maks fam.pris 2.000,-  
Måltider: Lunsj 110,- Middag 150,- Hele lørdag 300,-  
Barn (4-12 år) 1/2 pris/Ungdom (13-16 år) 3/4 pris  
Oppredd seng: 150,- pr. pers. Sengetøy 100,- pr. sett.

Påmelding til måltider og overnatting:  
Norsjø Ungdomssenter 35 95 82 77  
[norsjo@nlm.no](mailto:norsjo@nlm.no)



## Påskeleir

### BarnVoksen-leir

31. Mars – 2. april

Årets påskeleir arrangeres **FØR** selve påska. Her blir det fokus på påskeevangeliet og aktiviteter som har med høytiden å gjøre.

**Alder:**

Barn mellom 3-10 år i følge med voksne.

**Pris:**

1.495,- (1 barn + 1 voksen)

700,- (Øvrige barn)

1030,- (Øvrige voksne)

**Påmeldingsfrist:**

23. mars

Påmelding til NLM Region Sør:

[nlm.no/leisor](http://nlm.no/leisor)

Norsjø  
Ungdomssenter

NORSK LUTHERSK  
MISJONSSAMBAND

# Bibelhelg på Norsjø Leirsted i Telemark 24-26/3 2017

**Taler: Kristian Fagerli**

**TEMA: Guds Fulle Rustning !**

**Sang: Ingibjörg & Arild Melberg.**

**Ledere: Kathrine & Per Tveten.**

## **Fredag**

18.00: Innlosjering

19.00: Kveldsmat

20.00: Kveldsmøte

21.30: Kaffekos.

## **Lørdag**

08.30 - 09.30: Flexsifrokost

09.45: Bibeltime

10.30: Kaffepause

10.45: Bibeltime

12.30: Vi reiser opp til Lifjell og griller pølser sammen.

*Mulighet for en tur i fjellet, for dem som vil.*

17.00: Middag på Norsjø

18.30: Kveldsmøte

20.30: Kveldskos / Delekveld.

## **Søndag**

09:00 – 09:45: Flexifrokost

10.00: Bibeltime

11.30: Varm lunsj



Pris: 1500 pr person for hele weekenden.

Påmeld: P.Tveten. Tlf 456 10 182.

[pertveten@gmail.com](mailto:pertveten@gmail.com)

**Du er hjertelig velkommen !!**



## EVENTYRMØST

Vant 1. og 2. premie  
i NM 2016

Åpent etter kl. 17.00

**Velkommen innom!**

*Karine & Anders*

Nyhussvingen 28, Tlf. 909 40 728

**Velkommen!**



# Årsmelding 2016

## Fellesråd (driftsutvalg)

Fellesråd for Sauherad og Nes er soknerådet pluss kommunen sin representant *Alf Rose Sørsgaarden*. Driftsutvalget (DU) har bestått av *Lillil Bergan, Jarl Olav Rugtveit, Anne Marie Etholm, Lars Roe og Alf Rose Sørsgaarden*. Det først eigen møtebok for DU, og sakene blir referert i soknerådet.

Soknerådet har hatt 8 møter og handsama 36 saker. Driftsutvalget hadde 5 møter og handsama 19 saker.

Av viktige saker soknerådet/driftsutvalget har behandlet, kan nevnes:

### Kirkene

Tilstandsrapporter viser at det er store vedlikeholdsutfordringer. Dette året har utvendig treverk på Sauherad kirke blitt malt og det arbeides med å finne økonomiske og praktisk mulige løsninger for drenering.

I Nes kyrkje har det vært arbeida med en tilstandsvurdering av kalkmaleria i koret. Dette er et arbeid i samarbeid med, og finansiert av, Riksantikvaren og Sparebank 1 Telemark. Ferdig tilstandsrapport vil foreligge våren 2017.

I Sauherad kirke blei nye sitteputer til kirkebenkene innvia 1. søndag i advent.



Leif Raustøl avsluttet sin prestatetjeneste i juni 2016.

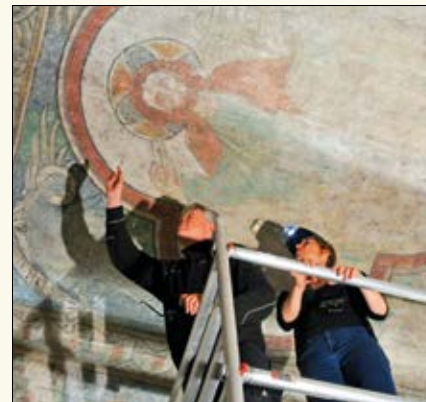
### Menighetsarbeid

I flere år har vi møtt på Leif Raustøl som prest i vår menighet. Våren 2016 avslutta han sin prestegjerning og blei pensjonist. Det blei holdt avskjedsgudstjeneste og kirkekaffe for Leif og vi takker han for den innsatsen han har gjort for vår menighet! Høsten 2016 skreiv soknerådet under på en ny misjonsavtale, denne gangen med Det norske misjonsselskap med tema Fokus Thailand. Misjonsutvalget gjorde en god og solid innsats for å finne et nytt misjonsprosjekt. Høsten 2016 blei underetasjen i Nes menighetshus ferdig slik at konfirmanter og konfirmanntlærere kan komme til ferdig innreda lokale.

Lokalene i underetasjen har og gitt ungdomsklubben egne og faste lokaler. Menigheten har nå ungdomsklubb med faste møtetider og faste lokaler. Mye dugnadsarbeid er gjort for at dette lot seg gjennomføre. Soknerådets utvalg og komiteer, soknrådsmedlemmer og mange frivillige har også i år gitt mye god aktivitet i menigheten. Viser til egne årsmeldinger for underutvalgene. Takk til stab og prest (prester) for det arbeidet dere gjør for soknet!



Sissel Muan er tilsatt som vikar for trosopplærer.



Koret i Nes kyrkje ble gjennomgått i juni, - kvadratcentimeter for kvadratcentimeter for å få skikkelig kunnskap om tilstanden til bilder og mur.



Det var de danske konservatorene Hans Fredriksen og Peder Bøllingtoft som hadde hovedansvaret for gjennomgangen av koret i Nes kyrkje.

### Staben i 2016 har bestått av:

Trond Haugen (kirkeverge), Kjetil Nyhus og Anders Høibø (kirketjenere), Mohammed Hameed (språkarbeider), Kjell Bjarne Larsen (engasjementet i store deler av 2016), Ivar Solbu (soknediakon), Elisabeth Sandvand Aase (trusopplærer - i svangerskapspermisjon fra mai), Sissel Muan har vikariert i stillinga som trusopplærer frå medio august,

Bruno Hageman (kantor), Anne-Inger Lunner (sokneprest), Leif Raustøl (seniorprest - i delt stilling fram til juni 2016), Kristian Gotehus Køhn (prest - i 20 % stilling fra august).

Soknerådet har flere utvalg og komiteer som gjennom frivillig arbeid gjør en stor innsats for menigheten.

Statistikk	2016	2015	2014	2013
Døpte	29	35	44	35
Konfirmerte	26	37	43	38
Vigde par	9	9	4	6
Gravlagde	51	54	39	45
Gudstjenesteframmøte	5 499	6 121	6 480	6 374
Antall gudstenester	68	80	74	82
Innsamla offer	Kr 206.872	Kr 231.741	Kr 220.145	Kr 195.257
av dette til eige arbeid	Kr 52.229	Kr 72.439	Kr 64.100	Kr 59.111

## Del A Menighetsarbeid

### Årsmeldinger fra utvalg og komiteer:

#### 1. Gudstjenesteutvalget

Medlemmer: *Even Tengesdal, Geir Valle, Martin Ytreland, Gerd Astrid Blaasvær, prest og kantor.*

Hva skal et gudstjenesteutvalg være? Det

er et spørsmål utvalget har arbeidet med. Gudstjenesteutvalget har som overordnet oppgave å jobbe med gudstjenester og fellesskapet mellom de som går til gudstjeneste, men det skal også være en ressursgruppe/arbeidsgruppe for prest og organist.

Vi har drøftet ulike saker:

- ønske om flere gudstjenester på menighetshuset.
- givertjeneste for barn- og ungdomsarbeid.

- påfyll til småbarnsforeldre som driver søndagsskolen. Kan noen i menigheten tenke seg å bidra i søndagsskolen?
- varsling av gudstjenester og andre arrangement/mediestrategi
- visjon: Hva vil Sauherad og Nes menighet? Sak for sokneråd.

### G-17

I år har vi sammen med stab og mange andre frivillige vært med å arrangere fem G17, tre på våren og to på høsten på menighetshuset-pluss en på menighetsweekenden på Jønnebu. Fast husband: *Inger Kathrine Bringaker (flyttet våren 2016), Tom Arne Møllerbråten, Martin Ytreland, Åge Bjørnerud, Bruno Hageman, Lise Mette Møllerbråten, Tove Tengedal, Marthe Vale Wang.*

Søndagsskolen er med i begynnelsen og slutten av gudstjenesten, men har eget opplegg på loftet under preken. Ivrig dugnadsgjeng på kjøkkenet lager deilig kveldsmat. Det er mange medarbeidere i og rundt gudstjenesten, blant annet som praktiske medhjelpere og forbønnsledere. Kirketjener er også på disse gudstjenestene.

### Kirkekaffe

Gudstjenesteutvalget har ikke organisert kirkebakkekaffe i 2016, men det er planlagt for 2017.

### Menighetens småsamling

Også i 2016 har det vært arrangert småsamlinger i regi av menigheten. Gudstjenesteutvalget har forsøkt å administrere disse. Siste torsdag i måneden fra klokka åtte til ti, tre ganger i halvåret, har grupper vært samlet i private hjem til måltid, bibellesing, sang og Fader Vår.

## 2. Misjonsutvalget

Misjonsutvalget for Sauherad og Nes Sokn har bestått av følgende medlemmer: *Sigrild Valle, Rune Nilsen, Aud Berit Tangen, Anne Røste Bergan, Sverre Heier, Tadese Sebahtu og Arne Torgeir Ripegutu.*

Den 7. november døde Sverre Heier. Sverre hadde vært med i utvalget helt siden oppstart i 2008. I forbindelse med begravelsen ønsket familien at gaven skulle gå til misjonsprosjektet (Tamboskolen). Misjonsutvalget takker for gaven.



*Sommeren 2016 ble alt treverket på Sauherad kirke malt.*

I 2016 er det avholdt syv møter i Misjonsutvalget.

#### Aktiviteter:

#### Misjons søndag den 7. februar 2016:

I gudstjenesten var Øyvind Jørgensen predikant. På Misjonsfesten om ettermiddagen holdt Anne-Inger Lunner andakt, Herdis og Øyvind Jørgensen bidro med sanger, Gudrun Midtbø informerte om Gjenbruksforretningen i Bø og Geir Valle fortalte fra sin tid som misjonær i Pakistan.

#### Nedleggelse av blomster ved Thord Bunkholdts støtte:

1.pinsedag la Anne Ingebjørg Flathus ned blomster. Hun sa noen ord om Thord Bunkholdts oppvekst i Sauherad og hans misjonsgjerning.

#### Nes Menighetshus 30 års jubileum:

I forbindelse med jubileumsuka (uke 40) ble det fokusert på misjon den 3. oktober. Misjonsutvalget som bruker av huset ble presentert, Ivar Solbu viste bilder fra Tamboskolen.

#### Misjonskveld den 10. november:

Ved åpningen ble det sagt minneord om Sverre Heier. Jorunn Lien holdt andakt og informerte om det nye misjonsprosjektet. Etterpå var det kaffepause og åresalg. Det var spesielt mye gevinster til åresalg. Vi



*I desember ble de nye bekeputene i Sauherad kirke tatt i bruk.*

takker for de flotte gevinstene. Det ble satt ny rekord i åresalg, kr 11.200. Det var ca. 60 personer på møtet.

#### Formiddagstreff, den 22. november:

Menighetens misjonsprosjekt ble presentert. Jorunn Lien fra MNS holdt andakt og orienterte om det nye prosjektet.

#### Misjonsprosjekt:

Den 20. oktober inngikk Sauherad og Nes Sokneråd misjonsavtale med Det norske misjonselskap (NMS). Navn på prosjektet er **Fokus Thailand**. Prosjektet er 3 årig. Det kan forlenges. Prosjektet avløser avtalen med Normisjon, «Tamboskolen», som ble inngått i 2009. Det er et overordnet ønske at prosjektene skal rullere slik at menighetene blir kjent med flere organisasjoner og misjonsområder.

#### Økonomisk støtte

Det er i året overført 88.302 kr til misjonsprosjektet. Vel 20.000 av dette kommer fra kirkeoffer og resten er private gaver, loddsalg, kollekt på fester, møter og lignende. Misjonsutvalget takker alle som har støttet misjonsprosjektet og gjort resultatet mulig.

## 3. Diakoni

Menighetens diakonale virksomhet ledes av diakon Ivar Solbu. Det er et overordnet ønske at diakoni ikke skal være noe for noen få, men en tilnærming som skal gjennomsyre alt menighetsarbeid.

men en tilnærming som skal gjennomsyre alt menighetsarbeid.

### Diakoniplan

Soknerådet har startet en prosess for å lage en diakoniplan for soknet. Utvalget består av Målfrid Nygaard Laskemoen, Sigrid Haukvik og Ivar Solbu.

### Kirkens Nødhjelpsaksjonen 15. mars

Det ble samlet inn kr. 49.789,-. Det er en nedgang på ca. kr. 6.500 fra året før. Bøssebærere var konfirmanter og Sagavoll-elever, sjåførene var konfirmantforeldre og andre. Hele kommunen ble dekket.

### Institusjonsandakter

Hver torsdag formiddag i det meste av 2016 har en av prestene eller diakonen, sammen med kantor, vært på besøk på Furumoen, Furuheim eller Bygdeheimen med forkynelse og sang.

### Festdag 25. september

Til Festdagen inviteres de som ble konfirbert for 50 og 60 år siden som hedersgjester. I år kom 32 av 41 femtiårskonfirmanter og 17 av 50 sekstiårskonfirmanter. Dagen feires med gudstjeneste (som også er Høsttakkefest), middag for jubilarantene og ledsagere, og åpen menighetsfest. Det meste av det praktiske arbeidet med arrangementet gjøres av konfirmanter og konfirmantforeldre. På menighetsfesten var det blant annet en konsert med rev. John (Jon Ulltveit), Trond Ytterbø og Arne Steinar Myrvang. De siste årene har Festdagen blitt arrangert samme helg som Norsk Eplefest. Det er en



*Mange deltok på dugnad på kirkegårdene i april.*



Våren 2016 ble det gjort en innsats for å registrere alt inventar i begge kirker, med beskrivelse og fotografering. Dette er vinkanne og brød-eske i Sauherad kirke.

god kombinasjon. Det gjør at tilreisende har mange muligheter den helga.

#### Sauherad diakoniforening

Styre: Sigrid Haukvik (leder), Anne Ripegut (sekretær), Anne Ingebjørg Flathus (kasserer), Arna Sten Hansen og Ole Arnfinn Hagen. Diakon Ivar Solbu møter på styremøtene.

Sauherad diakoniforening har eget styre, men definerer seg som menighetens diakoniorgan. I 2016 ble Sauherad Diakoniforening og Nes frivillige Sjukepleieforening slått sammen til Sauherad Diakoniforening. Foreningen gjennomfører hvert år flere ettermiddager med kaffe og program på Bygdeheimen og Furumoen. Til jul ble det delt ut ca. 110 blomster, først og fremst til eldre, i hele kommunen.

På årsmøtet 9. mars holdt Øvind Aschjem foredrag om *vold i nære relasjoner*, og på Etikksminaret 3. november var Berit Okkenhaugs tema: *Fra skam til nytt livsmot*. På Seniorfesten på Norsjø Ungdomssenter 2. mai var det andakt ved Synnøve Skree Skjeldal og konsert med The Gipsy Queen.

#### Kirkens SOS i Telemark

Medlemmer i vår menighet er med i arbeidet til Kirkens SOS, både som frivillige medarbeidere og i styrende organer. Stadig flere mennesker kontakter Kirkens SOS for samtale. Målfrid Nygård Laskemoen er soknerå-



På karnevals gudstjensten på Nes menighetshus ble bibelfortellingen om gjeteren som hadde mistet én av sine hundre sauer illustrert.

dets representant i representantskapet

#### Formiddagstreff på Nes menighetshus

Komité: Reidun Haugen, Hildur Lie, Eilev Bergan og Ivar Solbu

I 2016 var det 18 ordinære samlinger, pluss Formiddagsjuletefest og sommertur. Samlingene er 2. og 4. tirsdag i måneden fra kl. 11.00 til kl. 13.00. Det praktiske arbeidet er fordelt på fire grupper, totalt ca. 30 personer. Det er tilbud om transport til og fra samlingene. Oppmøtet på samlingene har økt noe i 2016, og ligger ofte på ca. 40 personer. Hver samling har tre hovedprogramposter: god tid til mat og prat, forkynnelse og kulturelt innslag. Den siste posten har hatt et vidt spekter av tema: sang og musikk, lokalhistorie, aktuelle tema i kirke og samfunn, misjon osv. På Formiddagsjuletefesten var Marit Landrø med som taler, og det var sang Ole Arnfinn Hagen.

I forbindelse med Nes menighetshus 30 årsjubileum var det et Formiddagstreff med tale av Odvar Omland og sang av Halvor Bringa. Årets sommertur gikk Tuddal, med andakt og omvisning i Tuddal kirke, lunch og omvisning på Tuddal bygdetun og middag på Tuddal høyfjellshotell.

På alle samlingene er det kollekt eller åre-

salg, totalt kom det inn vel kr. 53.500,- i 2016. Utgifter til mat, gevinster og honorar var kr. 18.200. Av det øvrige innsamlede ble det gitt gaver til Kirkens SOS i Telemark, Konfirmantens Solidaritetsaksjon, Sagavolls Øst-Afrika aksjon, Israelmisjonen, Nes menighetshus og menighetens misjonsprosjekt.

I 2017 feirer Formiddagstreffene sitt 30 års jubileum.

#### 4. Trosopplæring

Trosopplæringsutvalget har bestått av Tora Aarnes, Renate Øien, Anne-Inger Lunner, Liv Merethe Rønning og trosopplærer Elisabeth Sandvand Aase/Sissel Muan. Vi ha også hatt flere gode hjelpere og frivillige, takk spesielt til dere!

I januar startet babysang med ca 8 deltakere. God stemning som vanlig. Vi hadde også for første gang Knøttesangdans. Det er et prosjekt-kor med fire samlinger med lek, dans og sang for alderen 3-5 år. Det var 40 barn som var meldt på og det ble mildt sagt masse liv og røre.

I februar var det repetisjonsøvelse for de 4-åringne som hadde fått 4-års bok før jul. Vi snakket om det de hadde hatt på 4-årsklubben. Så lagde de karnevalsmasker som de kunne bruke på karnevals-gudstjenesten. Barna fikk utdelt minnebok med sammen- drag fra 4-årsklubben

I mars hadde vi Agent for rettferdighet for første gang. Det er et tiltak for barn som er født i 2007, og handler om å skape engasje-



Mange flott fireåringer som fikk sin kirkebok 1. søndag i advent.



Musikkengel Bruno tok imot barnehagebarn på julevandring i Nes kyrkje i desember.

ment for å gjøre noe med urettferdighetene i verden. Vi hadde et opplegg inne først, så gikk vi ut på Kiwi og Prix og lette etter varer som var fairtrade, svanemerkede og økologisk. Det var en veldig ivrig gjeng. Med det lille kan vi til sammen gjøre mye.

I april var det 24Hoursfestival på Gullbring i Bø. Det er Skjærgårds som reiser rundt og har festivalen, og vi er flere kommuner her i Telemark som samarbeider. Sauherad og Nes sokn hadde 56 deltakere med fra 5-7 klasse.

I slutten av april hadde vi skattejakt for 6-åringene. Det var god oppslutning og vi lette etter skatter i kirken en søndags morgen. Servering av pølser/pølsebrød, saft og kaffe utenfor kapellet. Så var det familiegudstjeneste klokken 11 hvor 6-åringene sang og fikk utdelt bok.

I september ble det invitert til pilegrimsvandring for 12-åringene, men i år var det ingen påmeldte. Hovedgrunnen til dette var at det samme helg var et korpsstevne for samme aldersgruppe. Vi inviterer derfor dette kullet også neste år.

Ungdomsklubben tGif startet høstsemesteret i september, og det er en god gjeng med ungdommer som er med på disse kveldene. Ungdommene samles den første fredagen i hver måned. Da lager vi mat, spiller bordtennis og brettspill, hører musikk og koser oss. Av og til ser vi også en film sammen, og de fleste gangene er det en som er invitert til å ha andakt for oss. Denne høsten har



Skaperoverkets dag ble markert på Tangen.

ungdomsklubben fått et nytt sted å være, da peisestua på menighetshuset er pusset opp. Det nye lokalet ble tatt i bruk i oktober, og i desember hadde vi offisiell åpning. På åpningsfesten kom det ca. 50 ungdommer, inkludert årets konfirmanter. Lokalene er veldig godt egnet til ungdomsklubb, med lydanlegg, prosjektor og lerret, og eget kjøkken. Vi er veldig glade for å ha et så fint lokale, og takknemlig for alle dugnadstimer som er lagt ned for å få til dette.

For første gang i år hadde ungdomsklubben tGif stand på eplefesten. Dette kom som et ønske fra landbrukskontoret, som ville skape et sted å være på festen spesielt rettet mot ungdom. Fem jenter fra ungdomsklubben stilte opp og lagde en kjempekoselig stand med halmballer og bålpanne, og mye fin pynt. De solgte smore's og karikaturtegninger. Ungdommene koste seg, og standen ble godt besøkt.

I november inviterte vi alle 2-åringene til å komme på en G17-gudstjeneste på Nes menighetshus, hvor de fikk utdelt sin 2-års bok, og hadde et eget opplegg under resten av gudstjenesten.

For første gang ble det i november arrangert Filmfestival for ungdom mellom 16-18 år. Dette er et samarbeid med Bø menighet og festivalen er en del av trosopplæringsplanen. Festivalen ble holdt i Bø, og det kom tilsammen 24 ungdommer fra Sauherad og Bø. I løpet av fredag kveld og lørdag så vi tre filmer i kinosalen på Gullbring. I tilknytning til hver film var det undervisning, hvor det ble lagt til rette for samtale om temaet i



6-åringer på skattejakt i Nes kyrkje.

filmen. Frode Granrud, Ulf Vege, og hovedrolle-innehaveren i filmen Løvekvinnen, Ida Ursin-Holm var med og gjorde helga veldig innholdsrik og inspirerende. Samlingene etter filmene ble holdt på bedehuset, hvor det var høy trivselsfaktor, god mat og godteri, ubegrensede mengder popcorn, og mye sosialt samvær i løpet av de to dagene.

Som en god tradisjon ble det også i år invitert til 4-årsklubb på menighetshuset. Fire ettermiddager i november samlet det seg en god gjeng 4-åringer på menighetshuset, og første søndag i advent var det gudstjeneste i Nes kirke hvor 4-års klubben bidro med sang, og fikk utdelt sin 4-års bok.

Søndagsskolen har vært kontinuerlig gjennom hele året. Vi blir inspirert av opplegget til Sprell Levende. Av andre barne- og ungdomstiltak er det Midt-Telemark Soul Children (se neste pkt), KRIK for ungdomsskolen, tGif (ungdomsklubben) og selvfølgelig konfirmasjonstiden. (Se eget kapittel) Så blir det gitt ut fadder-gaver til hver dåp.



2-åringer fikk sin kirkebok ved en gudstjeneste på Nes menighetshus.



Menighetens misjonsprosjekt er nå Fokus Thailand. Her blir avtalen underskrevet av Jorunn Lien fra NMS og Arne Torgeir Ripegutu fra menighetens misjonsutvalg.

## 5. Midt-Telemark Soul Children

Korledere: Helene Haukoik, Martin Ytreland, Jenny Brynsholmen Kjøkkenansvarlige: Silje Svaland og Lill Kristin Nilsen  
Midt Telemark Soul Children er et barnekor fra skolealder som øver hver 14. dag på Nes menighetshus. Øvelse fra 18:00- 19:30. Avslutter med kveldsmat. Kontingenten er satt til 200.- i semesteret. Vi hadde flere opptredener i 2016, og 2016 ble et veldig bra år for koret. Vi hadde jevnt 30 sangglade barn på øvelsene dette året(!) Vi har hatt en rekke opptredener i 2016, som på barnas dag på Sagavoll, «Hallo Venn» arrangement i Bø i oktober 2016, Sønstebøtunet kjøpesenter (nattåpent desember 2016), Bø Senteret (Siste lørdag før jul) Sang på Julemesse på Nordsjø Ungdomssenter, og på Redd Barnas julemesse på Akkerhauget.

Vi har eget band og mange flinke solister. I oktober var vi over 20 barn pluss voksne på Barnegospelfestivalen i Kragerø (BGF). Dette er veldig inspirerende og en flott festival. Vi håper på å reise dit i 2017 også. Vi har hatt to øvelser hver måned, utenom i ferietider.

Vi takker for godt samarbeid med menigheten i 2016 og ser frem til 2017.

## 6. Konfirmantarbeid

26 ungdommer ble konfirmert i 2016. Det er ca. 63 % av hele årskullet, men ca. 86 % av antall døpte (30).

Av de 26 ble 13 konfirmert i Sauherad kirke søndag 8. mai og 13 i Nes kyrkje pinseaften lørdag 14. mai. Fra 2017 ble det av soknerådet vedtatt at begge konfirmasjonene skal holdes på en lørdag. Sokneprest Anne-Inger Lunner hadde hovedansvaret for kullet med god hjelp fra diakon Ivar Solbu.

Konfirmantopplegget består av  
- 60 timer undervisning, hvorav konfirmantleiren i regi av «Ønsket og elsket» på Gjennestad gartnerskole utgjør 30 timer,  
- minst 10 gudstjenester, syv er innbakt i opplegget, tre er selvvalgte.  
- Ulefossnatta  
- og diakonale oppgaver, som Kirkens Nødhjelpsaksjonen og Konfirmantenes Solidaritetsaksjon

«Ulefossnatta», som arrangeres som en oppkjøring mot Kirkens Nødhjelpsaksjon for påske hvert år, ble avholdt fredag 11. mars. Her er det ulike aktiviteter, undervisning, lek, fotballturnering og gudstjeneste. Sauherad vant fotballturneringen dette året!

I tillegg til de faste konfirmantlærerne har også Tom Arne Møllerbråten deltatt. Det samme har flere elevgrupper av Sagavollever. Telemark begravningsbyrå har dessuten bidratt i samtale om død og gravferd. Menigheten er heldig som har mange krefter å spille på. Konfirmantenes foresatte deltar aktivt i opplegget med mat, transport og andre oppgaver.

I mars var fem konfirmanter og Ivar på besøk i Viljandi og Tallin. De hadde opplegg i



Herdis og Øyvind Jørgensen deltok på misjonsdagen i februar.



vennskapsmenigheten i Viljandi, på barnehjemmet i Peetelikirka i Tallinn og i kirka i Müstamaa der Tiina Klement er prest. Turen gjorde sterke inntrykk.

Skjærtorsdag hadde vi konfirmantdåp. Det ble en høytidelig og fin seremoni for konfirmant og familie.

Det ble for første gang holdt felles temagudstjeneste for konfirmantene, denne gangen i Sauherad kirke. Etterpå var det tradisjonell konfirmantfest på Nes menighetshus.

Ungdomsarbeidet i Øvre Telemark, «Ønsket og elsket», jobber for at ungdommer kan få delta videre i kristent arbeid etter konfirmasjonstida, blant annet gjennom ledertrening. En av konfirmantene ble med som leder på konfirmantleiren sommeren 2016.

Det er meningsfullt og givende å jobbe med konfirmanter, selv om det i periodevis er ekstra ressurskrevende – særlig om våren da to kull skal serves.



I juni markerte Gvarv og Gunheim misjonsforening sitt 140 årsjubileum med feste på Nes menighetshus.



Nes menighetshus sto ferdig i september 1986, og 30-årsjubileet ble feiret i oktober 2016. På barnefesten sang Miåt-Telemark Soul Children.

Det ble skrevet inn 24 konfirmanter våren 2016, som skal konfirmeres i mai 2017.

## 7. Kirkemusikalsk utvalg

Medlemmer: Bruno Hageman (leder), Lise Mette Møllerbråten og Johannes Sand.

Utvalg hadde et møte hvert semester i forbindelse med salmekveldene. Henrik Ødegaard gjør en fantastisk jobb med de faste kveldsbønnene hver måned i Nes kyrkje, og morgenbønnene i forbindelse med. Pilegrimsvandringen. Ellers er også Janne Severinsen fra Sagavoll en viktig samarbeidspartner. Både koret Dynamis og Harmonia deltar på gudstjenester. Så har vi hatt et godt samarbeid med Hilda Sørum (Sauherad kulturskole) og Jorid Vale (leder for Sauherad syngende kommune). G-17 bandet er en viktig og kjærkomment bidrag til kirkemusikken, både på G 17 gudstjenester og andre evenement.

### Konserter i Nes kyrkje.

- 7. februar: Karnevalskonsert, i samarbeid med kulturskolen, publikum ca 90
- 18. april: Åpningskonsert for Norsjø kammermusikk festival, publikum 102
- 23.april: Avslutningskonsert Norsjø kammermusikk festival, publikum ca 90
- 2. juni: Korkonsert med Akantus, publikum 65
- 26.august: Konsert med Maneo, publikum 40



Et av arrangementene i jubileumsuka på menighetshuset var konsert med Josephine Hsieh og Øyvind Sundsvalen. Nyfødt Alma deltok på sin måte.

- 6. november: Allehelgenskonsert med Gunstein Draugedalen, Olav Mosdøl og Trond Akerøy-Kleven, publikum 62. Denne konserten var i samarbeid med Kyrkjeakademiet.
- 10. desember: Konsert med Janne Severinsen, Martin Ytreland mf., publikum 100
- 17. desember: Julekonsert med Akantus og flere musikere fra Sauherad, publikum 105

### Konserter i Sauherad kirke.

- 4. november: Konsert med Glima og Telemark messingensemble, publikum 55
- 5. desember: Ekte jul, konsert med Emil Solli-Tangen mf. Publikum 118, fordelt over to konserter, kl. 18.00 og 20.00

Hvert semester har vi en større salmekveld. Tirsdag 5. april var det salmekveld i Sauherad kirke med tema 'Bedehustradisjonen i den nye salmeboka'. Her kom ca. 85 mennesker for å syngesammen. I Nes kyrkje hadde vi salmekveld torsdag, 1. desember, med tema 'Advenstsalmer'. Her kom over 100 mennesker. Mange musikere deltar frivillig, og kveldene er populære.

Første uken i oktober (2. til 6. oktober) feiret vi 30års jubileum av menighetshuset. Søndagsformiddag 2. oktober sang et prosjektkor deler av kantaten (Guds kirkes grunnvollene), som Henrik Ødegaard hadde skrevet til

åpningen av menighetshuset. Søndag ettermiddag var det pianokonsert med Josephine Hsieh og Øyvind Sundsvalen, ellers denne uken markerte både Soul Children og koret Harmonia jubileet.

Instrumenter: Vi er velsignet med to gode funksjonelle orgler i Nes og Sauherad. Pianoet i Nes er ganske ustabilt i stemningen, og blir samtidig brukt ganske mye som konsertinstrument. Jeg håper å bytte ut dette instrumentet med et annet piano.

## 8. Viljandikomiteén

Medlemmer: Ivar Solbu (fung. leder og sekretær), Torunn Hesthag, Bjørn Otto Halden og Jarl Olav Rugtveit

### Elevplassen på Sagavoll

Skoleåret 2015/16 gikk Kerly Ritval, fra Viljandi, på Sagavoll folkehøgskole. Sagavoll stiller sjenerøst en skoleplass til disposisjon. Viljandikomiteen betaler linjeutgifter (ca. 21 000 kr.) og 100 € pr. måned i lommepenger. Kerly var ei moden jente som hadde et flott år på Sagavoll, og nå er i gang med utdannelsen sin hjemme i Estland. Hun leder også et ungdomsarbeid i Johanneskirka i Viljandi.

### Besøk av vokalgruppa MANEO i august

MANEO består av seks unge sangere fra Viljandi, og besøkte Sauherad for tredje gang i perioden 22. – 29. august. Gruppa hadde med sin rykende ferske CD, og brukte en dag på toppen av Vegheimfjellet for å lage



Nils Tore Andersen holdt festtalen på menighetshusets jubileumsfest.



Marit Landrø talte på Formiddagstreffets juletefest.

musikk-videoer!

Alle konsertene denne gangen var i Sauherad:

- Ettermiddagskonserter på Furumoen, Furuheim og Bygdeheimen i samarbeid med S Sauherad diakoniforening
- Lunch-konserter hos Holte Industri, Telemark Opptreningscenter og Landbrukets hus
- Formiddagstreff på Nes menighetshus
- Kveldskonert i Nes kyrkje
- Gudstjenesten på Nes menighetshus (flyttet fra Patmos)

Grappa bodde hos Jarl Olav Rugtveit, og det var lagt opp til flere sosiale møteplasser. Besøket ble finansiert med støtte fra Telemark Begravelsesbyrå, Sauherad kommune (Gyldne spaserstokk og gavemidler til aldersinstitusjonene), Sauherad diakoniforening, Formiddagstreffet og soknerådet.

*Konfirmantbesøk.*

I første uka i mars var Ivar på besøk i Viljandi sammen med fem konfirmanter. Ungdommene var på omvisning på gymnasen, de møtte ungdom fra menigheten og ble kjent

i byen. Etter Viljandibesøket var konfirmanter på barnehjemmet i Peetelikirka i Tallinn og de besøkte menigheten i Mustamae.

**Økonomi**

Givertjenesten til Viljandikomiteéns arbeid innbrakte i 2016 kr. 7.850,-  
Kirkeoffer og gaver direkte til menigheten i Viljandi beløp seg til kr. 5.959,-

## 8. Helsing

Redaktør: Ivar Solbu

HELSING kom ut med 9 nummer, i alt 688 sider, i 2016. Det er Caspersens Trykkeri på Vikersund som trykker bladet. Det distribueres til alle kommunens ca. 1.950 husstander av Sauherad Lions Club. I tillegg har bladet ca. 400 utenbygdsabonnenter som får bladet gjennom Posten.

Bladet har tre hovedinntektskilder. I 2016 kom det inn ca. kr. 159.000 i gaver (ca. kr. 205.000), offer i kirkene ca. kr. 10.500 (ca. kr. 15.000) og annonser utgjør ca. kr. 92.591 (ca. kr. 104.000). Hovedutgiftene er trykking med ca. kr. 250.000 (ca. kr. 266.000) og distribusjon som utgjør ca. kr. 64.209 (ca. kr. 61.000). (Tallene i parentes er for 2015). Inntektene har gått en god del ned. Det må være et mål å få økt dette i 2017.

Det er arbeidskrevende med et så omfattende menighetsblad. Samtidig får vi mange



Bjørn Arve Skjeslien var en av mange foredragsholdere på Formiddagstreffene gjennom året. Han fortalte om Immanuel Christian Grave, som var prest i Sauherad i 1814.



Formiddagstreffturen i juni gikk til Tuddal, med besøk i Tuddal kirke, på Tuddal bygdetun og middag på Tuddal Høyfjellshotell.

tilbakemeldinger om at bladet blir godt tatt imot, og blir grundig lest. Fra 2016 er hele bladet blitt trykket i farger.

## 9. Kultur

**Pilegrimsvandring lørdag 21. mai 2016**

**Komité** sammensatt av representanter fra sokneråda i Bø og Sauherad, kulturetatene i begge kommunene, muséene i begge kommunene, Telemark Kyrkjeakademi, Gvarv Turlag, Bø Turlag, Telemark Vikingteam og Osebergskipet Åsa og Sauherad Historielag.

Dette var femte gangen pilegrimsvandringa fra Nes kyrkje til Bø gamle kyrkje ble gjennomført. Opplegget var i det store likt opplegget de foregående år. Hvor mange som deltar er det vanskelig å vite siden ikke alle går hele vandringa, og vi ikke har noe «tellepunkt». Lørdag var nok ikke den beste dagen, antallet deltakere var noe lavere enn årene før, antydningvis mellom 200 og 300. Et noe truende vær får også ta litt av ansvaret for nedgangen.

Tilbakemeldingene er svært gode! Men komiteen får stadig innspill om ting som kan gjøres annerledes eller bedre.

**Lyrikk og musikk**

Lørdag 24. september – Norsk Eplefest – var det samling i Nes kyrkje med musikk og lyrikk. Johannes Sundsvaen og Bruno Hagemann spilte, og Ivar Solbu leste dikt.

**Kyrmess**

Forfatter Edvard Hoem deltok på Kyrmess i Nes kyrkje 14. september. Han snakket om sin salmediktning under temaet *No stig vår*

*song.* Mange av hans salmer ble sunget. Det ble servert frukt i våpenhuset, og samlingen ble avsluttet med gregoriansk kveldsbønn. Årets feiring av Kyrmess var et samarbeid med Telemark Kyrkjeakademi og Nes Mållag.

## 10. Andre aktiviteter

**Samarbeid mellom Sagavoll og menigheten**

Det har i flere år vært et formalisert samarbeid mellom menigheten og Sagavoll Folkehøgskole. Fra samarbeidsavtalen kan nevnes Patmosgudstjenesten i august, Lysmesse i desember, deltakelse fra Sagavoll (musikk, dans, andakt, etc.) på div gudstjenester, formiddagstreff, konfirmantarbeid, etc. Deltakelse fra prest/diakon på diverse arrangementer på Sagavoll. Dette samarbeidet har bare blitt styrket gjennom årene og vi tror det er en vinn-vinn-situasjon.

**Samarbeid mellom kirke og barnehage/skole**

Før jul hadde vi to julevandringar for 5-åringene i Nes kyrkje og julevandring med



Petter Jakobsen, ungdomsprest i Seljord, fortalte på menighetens årsmøte om konfirmantprosjektet *Ønsket og elsket.*

Montessorri-skolen. Vi hadde seks julegudstjenester med og for Sauherad barne- og ungdomsskole.

#### Nes Menighetshus

Soknerådet oppnevner styret for stiftelsen Nes Menighetshus. Det er soknerådet som er den største brukeren av huset og vi er glad for det gode samarbeidet vi har med huset. (Årsmelding for Nes Menighetshus er vedlagt).

#### Takk til ansatte og frivillige!

Årsmeldingen vitner om at Sauherad og Nes menighet er en rik menighet med store

menneskelige ressurser. Vi ønsker å jobbe videre med visjonen for menigheten og håper verdiene våre kan prege oss framover. Tusen takk til stab og frivillige.

MOTTO: Dype røtter – utstrakte greiner

VISJON: Dele en tro på Gud som utfordrer og gir livsmot – og være en åpen og inkluderende kirke

VERDIER:

- i. Inkluderende fellesskap
- ii. Åpen, raus og ekte
- iii. Tro som engasjerer



Edvard Hoem orienterte om sin salmediktning på Kyrmess i Nes kyrkje 14. september.



Mange konfirmanntjubilanter deltok på Festdagen i slutten av september. Her er de som ble konfirmert for 60 år siden.



Fireårsklubb er blitt et fast opplegg i trosopplæringen. Klubben gjennomføres i november hvert år.



Mannen bak masken, Jacob Zethner, deltok på karnevalsconserten i Nes kyrkje i februar.

Utdrag av

## Del B DRIFT AV KYRKJER, KYRKJEGARDER OG STAB

### 1. Økonomi og rekneskap

#### a. Årsresultat:

Sauherad og Nes sokn hadde i 2016 eit driftsmessig meirforbruk (underskott) på 116.532,75 kr etter avsetningar. Av investeringar er 306.757,23 kr udekket.

#### b. Driftsrekneskap:

Kommunen sitt driftstilskott utgjorde kr 2.906.000. Det er i rekneskapen for 2016 gjort avskrivningar i tråd med regelverket. Det er lagt til grunn historisk kost, nedskrive verdien til og med 2003 og vidare årlege avskrivningar. Avskrivningane har ingen resultatteffekt – det er berre ei synliggjerding i rekneskapen!

Kommunen yter tenester til kyrkja, som t.d. rekneskap, revisjon og lønsskjøring. Desse tenestene er no verdsett til kr 154.000 og representerer hovudsakleg tenester som lønsskjøring, regnskapsføring og revisjon.

#### c. Investeringar

Flg investeringar er gjort i 2016:

- i. Ferdigstilling av kontorlokale på Nes menighetshus kr 203.087. Totalt kom ombygginga på 749.000 kr. Av dette har Nes menighetshus gitt tilskot på 300.000 kr. Resten blir finansiert av det årlege investeringstilskottet frå kommunen på 150.000 kr.
- ii. Kjøp av anleggsmaskin (minitraktor av typen Avant) til bruk på kyrkjegardane – kr 213.580.
- iii. Kjøp av benkeputer til Sauherad krk – kr 100.120. Vel halvparten av kostnaden finansiert ved gåver.

#### d. Likviditet

Likviditeten har i 2016 vore stram, men tilstrekkeleg.

#### e. Forskuddsbetalt gravstell

Alt forskuddsbetalt gravstell er samla på éin konto. Kvar enkelt av dei 37 avtalene har sitt eige rekneskap og renteinntektene blir godskrive kvar stellavtale. Innestående saldo er registrert i soknerådet si balanse som kortsiktig gjeld med kr 399.496,72.

Sauherad, februar 2017

Anlaug Jorunn Bergan  
soknerådsleiar

Trond Magnus Haugen  
kyrkjeverje



Vokalgruppa MANEO fra Viljandi i Estland konserterte i Sauherad i slutten av august, med konsserter på aldersinstitusjoner, bedrifter, Nes kyrkje og Nes menighetshus. Men de tok seg også tid til å lage musikkvideo på toppen av Vehgheimfjellet.



På Allehelgensdag var det konsert i Nes kyrkje med Gunstein Draugedalen, Olav Mosdøl og Trond Akærø-Kleven.



I mars var fem konfirmanter på «studietur» til Estland. De besøkte blant annet vennskapsmenigheten vår i Johanneskirka i Viljandi.

## Stiftelsen Nes Menighetshus Årsmelding 2016

Nes Menighetshus er ein privat, sjøleigande institusjon organisert som ein stiftelse.

### Stiftelsens formål

Stiftelsens formål fremgår av paragraf 1 i vedtektene der det heter:

*Nes Menighetshus skal tene som samlingsstad for all kristeleg verksemd i Sauherad og Nes sokn som er tufta på evangelisk-luthersk grunn.*

*I første rekke skal menighetshuset gi rom for samlingar om Guds ord, og ein skal vere serleg iimøtekommande når det gjeld kristeleg verksemd blant barn og unge. Det er ein hovudtanke at heile soknet skal rekne huset som sitt og kjenne ansvar for det. Menighetshuset skal også gje plass for umanitære, sosiale og kulturelle aktivitetar, for minnesamvær ved gravferder, og for samvær i andre høve. Det avgjerande er at all aktivitet er i samsvar med formålet i denne paragrafen.*

### Styrets sammensetning, organisering og arbeid

Styret er det øvste organet i stiftelsen. Styret skal ha sju medlemmer som skal veljast av Sauherad og Nes sokneråd.

I 2016 har sokneråd oppnevnt flg. styremedlemmer:

Bjørn Holta, Johannes Sand, Arne Aune, Sverre Blaasvær, Gepkje Robjins Post, Anders Kristian Rønning og Åge Bjørnerud

Varerepresentanter:

Randi Bjørkaas Slettebø, Birgit Brenne, Eilef Bergan

Første varamann innkalles til alle styremøter.

Styret har konstituert seg med flg. fordeling av verv:

Bjørn Holta, styreleder, Johannes Sand, nestleder, Sverre Blaasvær, sekretær og brannvernleder, Åge Bjørnerud, kasserer

Eilef Bergan er nøkkelasvarlig, mens Anlaug Jorunn (Lillill) Bergan har ansvar og oppgaver for utleie av huset.



Konfirmanterne på studietur til Estland fikk orientering om arbeidet i Peetelikirka i Tülinn av lederen for arbeidet: Mati Sinisaar.



På årets Ulefossnatt for konfirmanter i distriktet var det våre konfirmanter som vant ballturneringa.



*Konfirmasjon er en fin og sterk opplevelse, både for dem som er med de ene gang, og for dem som har vært med mange ganger.*

I 2016 er det avholdt 9 styremøter og behandlet 64 bokførte saker. I tillegg har styret v/styreleder vært representert i jubileumskomiteén for 30-års jubiléet for huset, jfr. avsnitt nedenfor.

#### **Likestilling**

Styret for Nes Menighetshus har i 2016 bestått av 6 menn og 1 kvinne, mens det er 2 kvinner blant 3 varamedlemmer, det er etter styrets oppfatning ønskelig å styrke kvinneandelen, og oppfordrer soknerådet til å finne en gunstig løsning.

#### **Administrative oppgaver**

Som tidligere år er det også i 2016 lagt ned en betydelig dugnadsinnsats for å holde driften av huset i gang. Dette gjelder både det utvendige vedlikehold og innvendige virksomheter.

Spesielt gjelder det arbeidet med oppussing og møblering av ledige lokaler i underetasjen, der flere har utført mye arbeid. Fra august 2016 er deler av underetasjen utleid til LHL Midt-Telemark, mens øvrige lokaliteter er satt i stand til ulike ungdomsaktiviteter. Styret tar også sikte på å leie ut peisestua til aktuelle møter og samlinger.

Forøvrig er det fortsatt stor aktivitet når det gjelder bruk av Storsalen og Lillesalen, der flere virksomheter er i gang de fleste dager i veka. Styret setter pris på denne dugnadsinnsatsen.

#### **NMH 30-års jubileum**

Nes Menighetshus markerte i høst 30-års jubileum for sin virksomhet. Feiringen fant sted i uke 40/2016 med flere arrangementer. Jubileumfesten ble avholdt torsdag 6. oktober med en rekke inviterte gjester. I alt deltok om lag 500 personer på de ulike arrangementer.



*Mange dugnadstimer er lagt ned for å sette i stand lokaler i menighetshusets underetasje til lokaler for ungdomsklubben tGif (thank God it is Friday).*



Nå er ungdomsklubben i gang i flotte lokaler.

#### Økonomi

Økonomien i virksomheten må fortsatt betegnes som brukbar, til tross for at ombyggingsarbeider og innkjøp av møbler har tæret på beholdningen. Økende utgifter til drift fører til at styret ser behovet for å styrke inntektsgrunnlaget på sikt. Styret er takknemlig for alle gaver som gis til huset drift.

#### Lovpålagt informasjon

Driften av Nes Menighetshus forurenser ikke det ytre miljøet. Opprydding og vask etter kirkelig handlinger besørges av leietaker. For underetasjen er det tilsatt egen rengjørere. Styret vurderer arbeidsinnsatsen som tilfredsstillende. Styrets vurdering er at forutsetningene for videre drift er tilstede, og vi mener at årsregnskapet gir et riktig bilde av stiftelsens finansielle stilling.

Gvarv den 25. januar 2017  
I styret for Nes Menighetshus

Johannes Sand      Bjørn Holta      Sverre Blaasvær



Pilegrimsvandringa *Fotefar frå fortid til framtid* ble gjennomført i mai. Mange var med. Her har noen tatt en rast på Tangen.



Øivind Aschjem holdt foredrag om vold i nære relasjoner på Sauherad diakoniforenings årsmøte.



Diakoniforeningen arrangerte en temakveld på Kjernehuset i november. Der talte Berit Okkenhaug om *Fra skam til nytt livsmot*.



På seniorfesten i begynnelsen av mai sang *the Gypsy Queen* (Synnøve Skree Skjeldal) sammen med dyktige musikere.

## Sauherad og Nes sokneråds årsmøte 2017

### Søndag 19. mars på Nes menighetshus

Soknemøtet starter etter **G17-gudstjensten**. Den starter kl. 17.00.  
Ønsker man å delta på soknemøtet kan man komme til  
Gudstjenesten (kl. 17.00)  
Til kveldsmaten (kl. 18.00)  
eller rett til Soknemøtet (ca. kl. 18.30)

Soknerådets årsmelding er trykket i dette bladet, og er en god forberedelse til soknemøtet.  
Innkommne saker.

*Soknerådet ønsker alle vel møtt!!*



### Neste nummer av Helsing

Neste nummer av Helsing (påskenummeret) kommer ut i begynnelsen av april. Stoff til bladet må være levert til redaksjonen innen 21. mars. Stoff kan sendes til:

#### Stoff kan sendes til:

**Helsing,**  
Kirkekontoret  
Postboks 4, 3834 Gvarv  
eller på e-post:  
diakon@sauherad.kyrkja.no

Videre utgivelsesplan for våren 2017 ser slik ut:  
Nr. 4, mai, kommer ut ca. 5. mai, med innlevering av stoff innen 18. april  
Nr. 5, juni og sommer, kommer ut ca. 7. juni med innlevering av stoff innen 24. mai

## Nordagutu Sambruksanlegg

Hvis du ønsker å leie Nordagutu Sambruksanlegg til selskaper, møter eller lignende, ta kontakt med:  
Malin Gampedal, tlf. 480 83 346  
Tor Moen, tlf. 476 72 067

#### Leiepriser:

- Sal, vestibyle og kjøkken: **kr. 1.500,-** med vask
- Vestibyle, møterom og kjøkken: **kr. 450,-** med vask

## Hvor er dette:



Bilde på side 99

Rett svar er **Tærud** (gnr. 7, bnr. 1). Gården ligger på østsida ved Sauarelva, mellom Akkehaugen og Kullhuset.

*Bygdeboka skriv (1980):*

Innmarka er på ca. 40 mål dyrka sandmold mellom jernbanen og elva. Heime-skogen ovafor vegen er på ca. 300 mål og skog og jaktterreng i Hellebarden er ca. 1000 mål. Kjende namn på eigedomer er Gvålastykkjet (for seg sjølv mellom Nigard og Nistugu Gvåla), Tærudkåsin opp mot storvegen (vårfjøs), Åsstigen (der har plassane Stigen og Katrinroa vore), Hellebarden, Hellebardnatten, Kjerringfjell, Skarpenotjøna, Nibbelienn. Det var vanleg med 1 hest, 5-6 kyr, høns og gris til ca. 1950. Husdyra nå er sau og gris. På Gvålastykkjet ligg ein gravhaug, og på same stykket er det funne skjellsand. Ein pilespiss er óg kommen for dagen på Tærud. Grannelaget gjeld Gvålagrenda, Kåsin, Flåtín, Anås, Plassen og Holta.

Våningshuset blei bygd i 1937, uthus ca. 1910, vognskjul ca. 1910, stabburd ca. 1850. Eldhuset blei rive i 1962 og nytt bygd året etter. Gamlestugo er freda og flytta til Borgja i Bø. Gammalt innbu: Hengeskåp frå 1818, kiste frå 1817 og rekneskapsbok frå 1867. Der er bilete av den gamle Tærudstugo. Det står visstnok årstal i dørlåsen og i dei gamle roskåpa.

Hellebarden var vår- og hauststule og Svanstul sommarstule. Bu og fjøs står ennå på Svanstul, og på Hellebarden er det hytte.

Tærud og Gvåla-gardane hadde teglverk saman på Verkshaugen.

# Slektens gang

## Døpte



12. februar: Nathalie Kaasin Anstensen  
12. februar: Aurora Brynemo  
12. februar: Emrik Hesthag Nilsen  
12. februar: Erik Kaldråstøyl Johnsen  
19. februar: Tomine Eidissen  
19. februar: Vemund Øvrebo

## Vigde



18. februar: Svanhild Therese With og Ruben Mofjell Gundersen

## Døde



9. desember 2016: Anna Isabelle Reinsborg Hamsdokka f. 2016  
15. januar: Jorunn Eva Dybedal Fegri f. 1961  
(Gravlagt på Notodden)  
22. januar: Gunda Storkaas f. 1915  
30. januar: Sveinung Kaasa f. 1936  
5. februar: Hans Lia f. 1926  
6. februar: Erna Gulliksen f. 1931  
9. februar: Lilliane Juul f. 1926

Menighetsblad utgitt av Sauherad og Nes sokneråd.

## Helsing til Sauherad og Nes

E-post: [diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)  
Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.  
Bankgiro: 2675 51 18949  
<http://www.helsing.no>  
Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.



### Kyrkjeverje

Trond Magnus Haugen  
Tlf. 938 55 504  
[kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no](mailto:kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no)



### Trosopplærer

Sissel Muan  
Tlf. 473 33 361  
[sissel@sauherad.kyrkja.no](mailto:sissel@sauherad.kyrkja.no)



### Sokneprest

Anne-Inger Lunner  
Tlf. 480 61 672  
[sokneprest@sauherad.kyrkja.no](mailto:sokneprest@sauherad.kyrkja.no)



### Kyrkjetener

Anders Høibø  
Tlf. 909 40 728  
[t-hoei@online.no](mailto:t-hoei@online.no)



### Prest

Kristian Gothus Køhn  
Tlf. 900 74 770  
[kristian@bokyrkje.no](mailto:kristian@bokyrkje.no)



### Kyrkjetenar

Kjetil Nyhus  
Tlf. 951 74 938  
[knyhus@online.no](mailto:knyhus@online.no)



### Diakon

Ivar Solbu  
Tlf. 932 85 202  
[diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)



### Sauherad og Nes sokneråd

Leiar  
Anlaug Jorunn Bergan  
Tlf 990 19 462  
[lillilb@hotmail.com](mailto:lillilb@hotmail.com)



### Kantor

Bruno Hageman  
Tlf. 948 55 033  
[bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no](mailto:bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no)



## DEN NORSKE KYRKJA

Sauherad og Nes sokn

### Besøksadresse:

Nes menighetshus, underetasjen  
Holmenvegen 46  
3810 Gvarv

### Postadresse:

Postboks 4  
3834 Gvarv

Telefon: 35 10 11 20

Epost: [post@sauherad.kyrkja.no](mailto:post@sauherad.kyrkja.no)  
[www.helsing.no](http://www.helsing.no)  
Kontonummer: 2675 20 38421





## Gudstjenester i Sauherad og Nes

Søndag 5. mars 2017 – 1. søndag i fastetida  
Matt 4, 1-11, 1 Mos 2, 8-9+3, 1-8,  
Jak 1, 12-16  
Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til IKO.

Søndag 12. mars 2017 – 2. søndag i fastetida  
Matt 15, 21-28, 1 Mos 32, 24-30, Jak 1, 2-8  
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til menighetsbladet Helsing.

Søndag 19. mars 2017 – 3. søndag i fastetida  
Luk 11, 14-28, 1 Sam 18, 6-14,  
Ef 5, 1-2+8-11  
Nes menighetshus kl.17.00:  
G17 – Menighetens storsamling med  
gudstjeneste og kveldsmat. Takkoffer  
til Kirkens Bymisjon. Søndagsskole.

Søndag 26. mars 2017 – Maria budskapsdag  
Luk, 1, 26-38, Jes 7, 10-14, Gal 4, 4-7  
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til Konfirmantenes  
Solidaritetsaksjon.

Tirsdag 28. mars 2017  
Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med  
sang fra Middelalderen.

Søndag 2. april 2017 - 5. søndag i fastetida  
Joh 11, 45-53, 1 Mos 22, 1-14, Hebr 4, 14-16  
Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til vennskapsmenigheten i  
Viljandi i Estland.  
Nes menighetshus kl. 11.00:  
Søndagsskole.

Søndag 9. april 2017 – Palmesøndag  
Joh 12, 12-24, 2 Mos 12, 21-28, Ef 2, 12-18  
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.  
Takkoffer til KABB.

Torsdag 13. april 2017 – Skjærtorsdag  
Matt 26, 17-30, 2 Mos 12, 1+3-8+11-14,  
1 Kor 5, 6b-8  
Sauherad kirke kl. 19.00:  
Kveldsgudstjeneste med nattverd.

Fredag 14. april 2017 – Langfredag  
Luk 22, 39 – 23, 46  
Sauherad kirke kl. 11.00:  
Pasjonsgudstjeneste med lesinga av  
Jesu lidelseshistorie.

Søndag 16. april 2017 – Påskedag  
Luk 16, 1-8, Salme 118, 14-24,  
1 Kor 15, 1-11  
Sauherad kirke kl. 08.00: Morgensang,  
med etterfølgende frokost på Nes  
menighetshus.  
Nes kyrkje kl. 11.00: Festgudstjeneste.  
Takkoffer til menighetsarbeidet.

Med forbehold om at de tekstene som  
brukes i gudstjenestene, kan være andre enn  
de som er oppført i denne lista.

For ytterligere informasjon,  
se: [www.helsing.no](http://www.helsing.no)